



SATA®

立式轮胎充气机

Vertical Tire Inflator

Vertikal Reifenfüller

Вертикальное устройство для накачивания шин

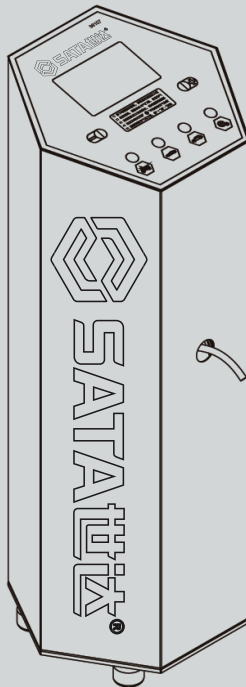
입식 타이어 공기 주입기

Inflador de pneus vertical

バーチカルタイヤインフレーター

Inflador de neumáticos vertical

98107



使用说明书 \ User's Manual \ Bedienungsanleitung \ Инструкция по эксплуатации
사용설명서 \ Manual de instruções \ 取扱説明書 \ Manual del uso

中文

EN

DE

RU

KO

PT

JA

ES



目 录

第一章 安全警告	5
第二章 外形尺寸	6
第三章 安装及操作	7
第四章 维护保养	9
第五章 故障分析	9
第六章 零件分解图及清单	10

立式轮胎充气机

使用说明书

品名	测量量程 (Bar)	读数精度 (Bar)	最大近气 压力 (Bar)	气管长度 (m)	气管内 / 外径 (mm)	净重 (Kg)	毛重 (Kg)	最大功率 (W)	外箱尺寸 (cm)
立式轮胎 充气机	0.5-10	0.02	10.5	10	Φ6.5/Φ10	25.5	28	36	114×41×36
开箱后即请检查产品，确保产品完好无损。如果发现有任何部件缺失或损坏， 请电话联系世达汽车科技 [上海] 有限公司客户服务部： 400-820-3885、800-820-3885									

请记录产品序列号：_____

注：如果产品没有序列号，请记录购买日期。

请妥善保管本使用说明书：

1. 本使用说明书涉及产品的安全警告、安装操作、维护保养、常见故障处理等内容，请妥善保管。
2. 请记录本产品的序列号（或购买日期）在使用说明书首页，并将说明书保存于干燥安全之处以备参阅。
3. 请在完全理解本说明书内容的基础上，正确使用产品。
4. 本设备已经投保产品责任险。

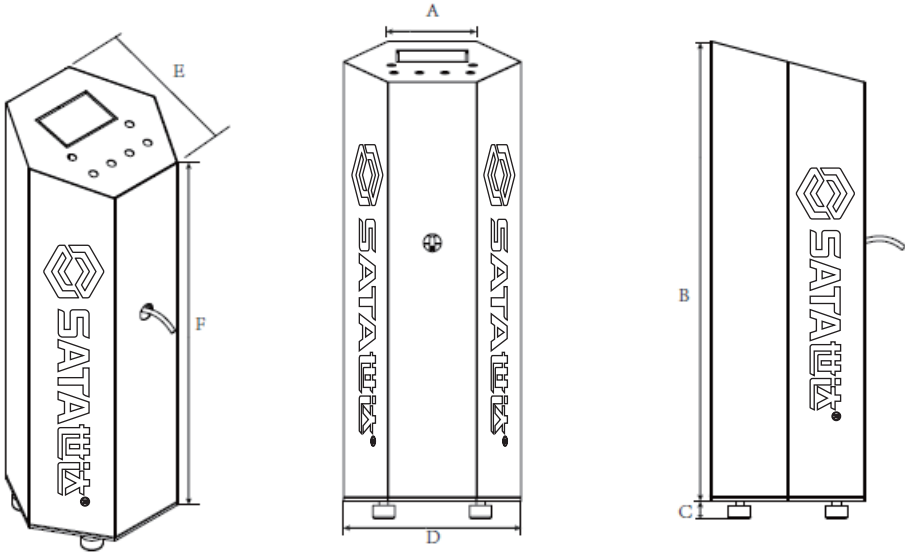
第一章 安全警告

1. 使用前请务必仔细阅读并理解说明书的全部内容
2. 电源进线的中心线必须可靠连接地线
3. 不正确的操作可能导致人员受伤及产品损坏
4. 气源出气口勿对向人体，避免造成人身伤害
5. 本产品只设计用于乘用车、SUV 车型、摩托车的轮胎补气
6. 进气压力请不要超过 11 Bar，避免充气机内部元器件损坏
7. 请保持远离热源与火源，高温可能对本产品和气管线造成损坏
8. 请在平整、水平、干燥并能可靠承载的平面上固定本设备后使用
9. 请勿将本产品暴露在雨水中，或任何不良天气状况下在室外使用
10. 压缩空气须先经油水分离器后再接入充气机，以避免充气机内部元器件腐蚀
11. 请让具有专业维修资质的专业人员合理维护设备，如需更换配件请使用原厂配件
12. 回卷气管时，请勿突然松开任凭管线急速回卷，会导致管线排列紊乱，以及造成人身伤害事故
13. 严禁在酒后、精神乏力、注意力不集中，受药物影响而困倦以及任何意识不清醒的情况下使用本产品



警告：本手册中所包含的注意、警告、指示等信息不能涵盖所有可能发生的情况。

第二章 外形尺寸



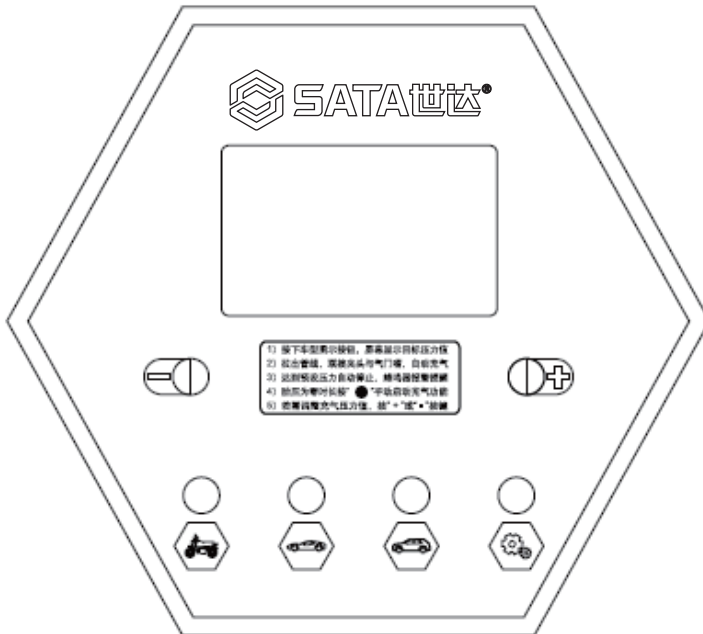
产品尺寸 (mm)					
A	B	C	D	E	F
200±2	1040±3	60±3	400±2	350±2	950±3

第三章 安装及操作

1. 将本设备后仰，可移动至指定安装位置，并用膨胀螺丝将底座固定于地面
2. 连接气源至油水分离器，并将气源压力调整至 6-8Bar
3. 连接电源线，至 220V 供电电源


面板操作：

1. 按钮功能：







- “-”：减少目标压力值
- “+”：增加目标压力值
- “🏍️”：摩托车胎压预设按钮
- “🚗”：乘用车胎压预设按钮
- “🚙”：SUV 车胎压预设按钮
- “⚙️”：功能设置及确认键



2. 单位转换:

1. 按  一次, [功能设置] 图标点亮, 当前使用单位闪烁
 2. 按 "-" 或 "+" 选择需要使用的单位, 3 秒后自动保存
- 说明: 初始单位为 Bar, 另有三种单位可选: Psi / KPa / Kg / cm²

3. 充气压力设置:

1. 按一次快捷键 , 显示该快捷键当前的预设压力值
2. 按 +/- 键调整目标压力值
3. 按  确认
4. 目标压力值保存到该快捷键上
5. 、 设置方法相同


4.[OPS] / [新胎过充] 功能:

1. 按  两次, [新胎过充] 图标在屏幕上闪烁
2. 按 "-" 或 "+" 选择希望增加的过充值, 3 秒后自动保存
3. 正确设置过充值后, [新胎过充] 图标将在屏幕上显示
4. 长按  不放, 直到充气夹头出气, 将夹头与气门芯连接
5. 蜂鸣器发出“嘀嘀”声, 充气完毕, 拔下气门嘴夹头
6. 若需关闭过充功能, 将过充值设为 0 即可


特别说明:

[OPS] / [新胎过充] 是给第一次充气的新轮胎使用的过充功能, 以使轮胎与轮毂配合紧密
过充值等于最大胎压 (MAX.PRESSURE) 减标准胎压, 例如 350KPa(51Psi) MAX.PRESSURE 的新胎, 最大胎压为 3.5Bar, 在标准胎压为 2.5Bar 的情况下, 过充值应设定为 3.5Bar-2.5Bar=1Bar
*1Bar=100KPa; 1Psi=6.89KPa; 1Bar=1.02 Kg/cm

5. 强充功能:

1. 根据需要设定充气目标压力值
 2. 长按  不放, 直到充气夹头出气, 将夹头与气门芯连接
- 说明: 当设备检测到的胎压低于 0.2Bar, 即默认未与轮胎连接, 不启动自动充气功能
强充功能帮助解决轮胎更换后, 轮胎与轮毂间处于不密封, 胎压低于 0.2Bar 时的充气

6. LED 功能:

按三次 , 屏幕显示 LON, 按 +/- 键, 即可开关照明功能
显示 LON 表示 LED 灯打开; 显示 LOFF 表示 LED 灯关闭
设备开启后, 默认设定 LED 自动开启

7. 卷管气操作:

拉伸操作:

1. 将管线缓慢拉伸至所需长度, 靠棘轮制动阀来锁定。如未能有效锁止, 请继续慢慢拉出 6-40cm, 即可锁定。注意: 拉伸时, 请用 1.5-4 Kg 的力即可, 不要超过此力硬拉, 及超出管线的界限警示线

回收操作:

1. 先慢慢拉出 6-40cm, 使棘轮制动阀处于脱锁状态
2. 用手稳住管线, 让其依靠弹簧回收力慢慢回收

第四章 维护保养

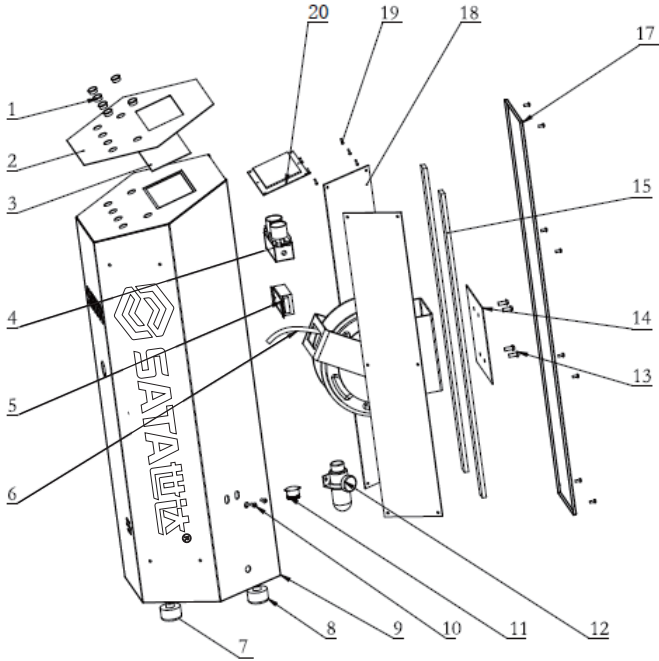
本充气机有内置集成电路及压力传感器等精密电子元器件，为确保其能正常、安全工作，需日常保养与维护。

1. 定期查看连接的气路是否存在漏气现象，若有请及时维修
2. 定期检查油水分离器是否正常工作，并注意及时排水
3. 定期检查与充气机连接的电源，电路是否存在安全隐患
4. 保持充气机的干净、整洁，不可使其处于潮湿环境工作

第五章 故障分析

故障现象	可能原因	处理意见
充气机工作，但没有气充进轮胎	过滤器或气管内有堵塞	清洁过滤器及检查气管
连接夹头，充气机不启动	管线漏气	检查气管
	胎压低于 0.2 Bar	使用强充功能
充气机放气很慢	消声器插件堵塞	清洁消声器插件
液晶屏显示 Er1	压力传感器损坏或断电	返厂维修
液晶屏显示 Er2	充气夹头漏气	重新加持避免漏气
液晶屏显示 Er3	胎压设置过高，大于 10.5 Bar	停止充气，重新设定
液晶屏显示 Er4	进气、出气端连接错误	依据指示标识重新连接
液晶屏显示 Er5	电源电压低	检查电源
液晶屏显示 Er6	程序标定数据丢失	返厂维修
液晶屏显示 Er7	程序标定数据丢失	返厂维修
液晶屏显示 Er8	进气压力小于被充轮胎压力或无进气压力	检查气源

第六章 零件分解图及清单



图号	世达编号	配件品名	使用数量	图号	世达编号	配件品名	使用数量
1	PAE98105-7	金属按键	6	11	PAE98105-18	蜂鸣器	1
2	PAE98107-1	面贴	1	12	PAE98107-9	油水分离器	1
3	PAE98107-2	透明盖	1	13	PAE98107-10	螺钉 M6X20	4
4	PAE98105-17	电磁阀组件	1	14	PAE98107-11	固定板	1
5	PAE98107-3	开关电源	1	15	PAE98107-12	LED 灯带	2
6	PAE98107-4	卷管器 $\Phi 6.5 \times 10m$	1	17	PAE98107-14	后盖	1
7	PAE98107-5	脚轮	2	18	PAE98107-15	灯光片	2
8	PAE98107-6	脚垫	2	19	PAE98107-16	螺钉 M3X12-N	8
9	PAE98107-7	机箱	1	20	PAE98107-17	PCB 控制板	1
10	PAE98107-8	螺钉 M5X1	2				

Table of Contents

Chapter I	Safety warning	13
Chapter II	Dimensions	14
Chapter III	Installation and operation	15
Chapter IV	Maintenance	17
Chapter V	Fault Analysis	17
Chapter VI	Exploded view and parts list:	18

User's Manual of Vertical Tire Inflator

Product name	Measuring range (Bar)	Reading accuracy (Bar)	Maximum intake pressure (Bar)	Hose length (m)	Hose inner/outer diameter (mm)	Net weight (kg)	Gross weight (Kg)	Maximum power (W)	Carton dimension (cm)
Vertical tire inflator	0.5-10	0.02	10.5	10	Φ6.5/Φ10	25.5	28	36	114×41×36
Please inspect the product immediately after unpacking, and ensure that it is intact. If any component is found lost or damaged, please call the customer service department of SATA Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd.: 400-820-3885, 800-820-3885									

Please write down the product serial number: _____

Note: If no serial number is available, please write down the date of purchase.

Please keep this Manual properly:

1. As this Manual covers safety warning, installation and operation, maintenance, common fault troubleshooting, etc. of the product, please properly keep it.
2. Please write down the serial number (or date of purchase) of this product on the first page of the Manual, and keep it in a dry and safe place for reference.
3. Please use the product correctly on the basis that you have fully understood this information contained herein.
4. The equipment has been covered by product liability insurance.

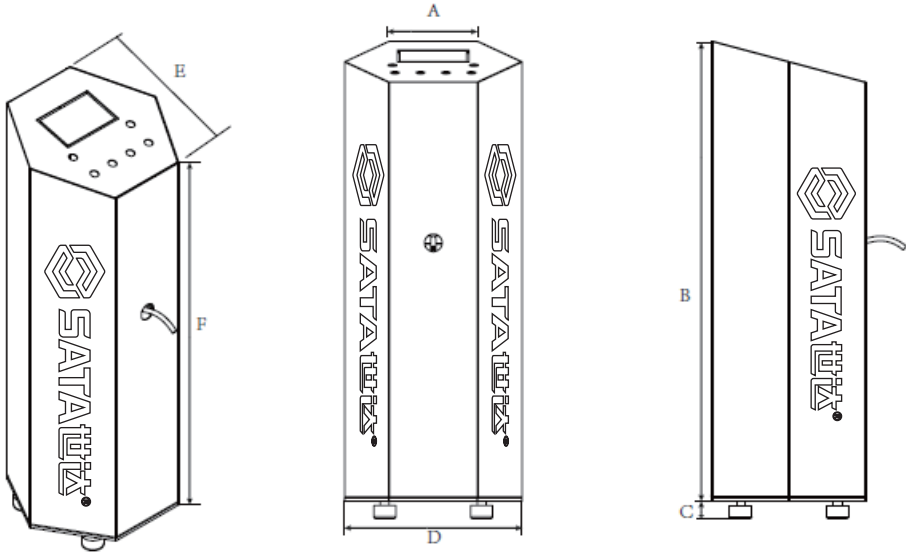
Chapter I Safety warning

1. Be sure to carefully read and fully understand the instructions herein before use
2. The center wire of the incoming power wires must be connected to the ground wire reliably.
3. Incorrect operation may result in personal injury and product damage.
4. Do not point the air outlet at any body so as to avoid personal injury.
5. This product is only designed for tires of passenger cars, SUVs, and motorcycles.
6. The intake pressure shall not exceed 11Bar so as to avoid damage to the internal components of the inflator.
7. Please keep it away from heat and fire sources, as high temperature may damage the product and hose.
8. Please fix and use the equipment on a flat, level, dry and reliable plane.
9. Do not expose the product to rain or use it outdoors in any adverse weather conditions.
10. The compressed air must pass through an oil-water separator before entering the inflator, so as to prevent corrosion of the internal components of the inflator.
11. It is recommended to reasonably maintain the equipment by professional technical personnel with maintenance qualification. The genuine parts shall be used for the necessary replacement.
12. When retract the hose, do not suddenly loosen the hose and allow it retract quickly, which will lead to disordered hose arrangement and personal injury.
13. It is not allowed to use this product after drinking and in case of debilitation, inattention, drowsiness due to drugs and unconsciousness.



Warning: The Notes, Warnings, Tips in this Instruction cannot cover all possible conditions.

Chapter II Dimensions



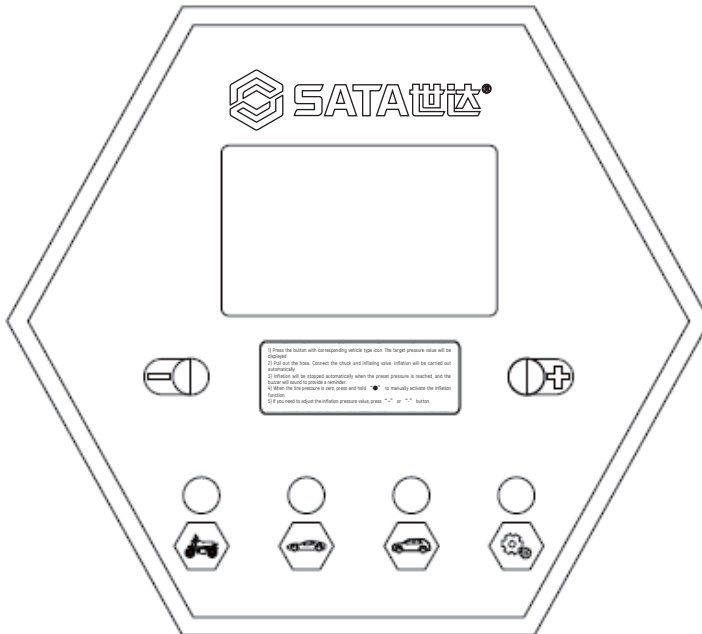
Dimensions (mm)					
A	B	C	D	E	F
200 ± 2	1,040 ± 3	60 ± 3	400 ± 2	350 ± 2	950 ± 3





Chapter III Installation and operation

1. Tilt the equipment back to move it to the specified mounting position and secure the base to the floor with expansion screws
2. Connect the air supply to the oil-water separator and adjust the air supply pressure to 6-8Bar
3. Connect the power cable to 220V power supply


Panel operation:

1. Button function:







- - : Decreases the target pressure value
- + : Increases the target pressure value
-  : Tire pressure presetting button for motorcycles
-  : Tire pressure presetting button for passenger cars
-  : Tire pressure presetting button for SUVs
-  : Function setting and confirmation button



2. Unit conversion table:

1. Press "" once, the [Function setting] icon lights up, and the current unit flashes.
 2. Press "-" or "+" to select the desired unit which will be automatically saved after 3 seconds.
- Description: The original unit is Bar, and three other units are available: Psi / KPa / Kg / cm².

3. Inflation pressure setting:

1. Press the shortcut key "" once to display the current preset pressure value of the shortcut key.
2. Press +/- to adjust the target pressure value.
3. Press "" to confirm
4. The target pressure value is saved to the shortcut key.
5. For "" and "", the pressure value can be set in the same way.

4. [OPS]/[New Tire Over-inflation] function:

1. Press "" twice, and the [New Tire Over-inflation] icon flashes on the display.
2. Press "-" or "+" to select the desired over-inflation value which will be automatically saved after 3 seconds.
3. After the over-inflation value is set correctly, the [New Tire Over-inflation] icon will be shown on the display.
4. Press and hold "" until the air comes from the inflation chuck, and connect the chuck to the valve core.
5. When the buzzer beeps, the inflation is completed. Pull off the inflating valve chuck.
6. Turn off the over-inflation function, and set the over-inflation value to 0.


Special notes:

[OPS]/[New Tire Over-inflation] is an over-inflation function for the new tire inflated for the first time so as to make the tire fit tightly with the wheel hub.

The over-inflation value is equal to the maximum tire pressure [MAX.PRESSURE] minus the standard tire pressure. For example, for a new tire with a MAX. PRESSURE of 350KPa (51Psi), the maximum tire pressure is 3.5Bar. So if the standard tire pressure is 2.5Bar, the over-inflation value shall be set to 3.5-2.5=1Bar.

*1Bar=100KPa; 1Psi=6.89KPa; 1Bar=1.02 Kg/cm²


5. Strong inflation function:

1. Set the inflation target pressure value as needed.
2. Press and hold "" until the air comes from the inflation chuck, and connect the chuck to the valve core.

Note: When the equipment detects a tire pressure lower than 0.2Bar, it is considered to be not connected to the tire by default, and the automatic inflation function will not be activated.

The strong inflation function helps to solve the problem that the tire does not fit tightly with the wheel hub after the tire has been replaced, and that the tire pressure is lower than 0.2Bar.

6. LED function:

Press "" three times, and the display shows LON; press +/- button to turn on or off the lighting function

Displaying LON means the LED is on; displaying LOFF means the LED is off.

When the equipment is turned on, the default setting is that the LED lights up automatically.

7. Hose retraction:

Pulling:

1. Slowly pull the hose to the required length, and then lock it with a ratchet brake valve. If it cannot be effectively locked, please continue pulling it slowly by 6-40cm for locking. Note: Neither pull with a force beyond 1.5-4kg nor exceed the hose limit warning line.

Retraction:

1. First, slowly pull it out by 6-40cm to unlock the ratchet brake valve.
2. Then hold the hose by hand to slowly retract it by spring recovery force.

Chapter IV Maintenance

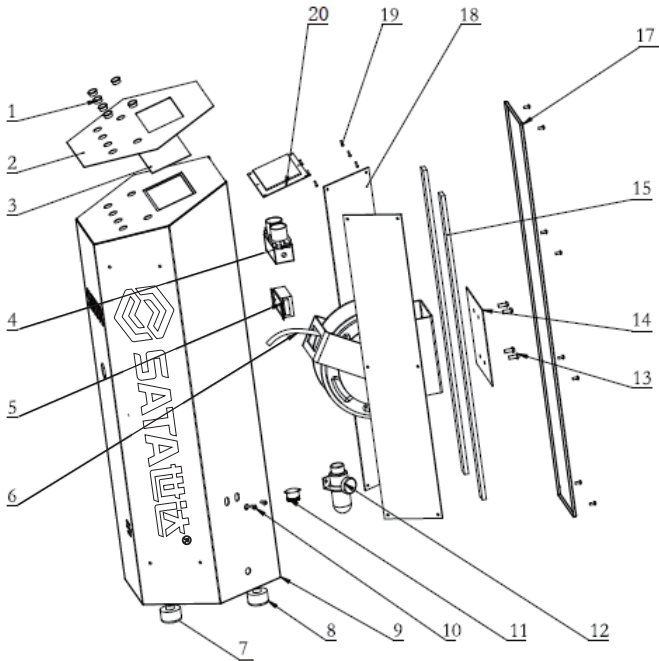
The inflator has precision electronic components such as built-in integrated circuits and pressure sensors. To ensure that it can work normally and safely, daily maintenance is essential.

1. Check the connected pneumatic circuit regularly for leakage, and repair in time if any.
2. Regularly check that the oil-water separator works properly and pay attention to timely drainage.
3. Check the power supply connected to the inflator regularly for potential safety hazards in the circuit.
4. Keep the inflator clean and tidy, and keep it from working in a humid environment.

Chapter V Fault Analysis

Fault symptom	Possible causes	Solution
The inflator is working, but the tire is not inflated	Filter or hose blocked	Clean the filter and check the hose
The inflator does not start with the chuck connected	Hose leakage	Check the hose
	Tire pressure below 0.2Bar	Use the strong inflation function
The inflator deflates very slowly	Muffler plug-in blocked	Clean the muffler plug-in
The LCD shows Er1	Pressure sensor damaged or power off	Return it to factory for repair
The LCD shows Er2	Leakage at chuck	Reconnect it to avoid leakage
The LCD shows Er3	Too high set tire pressure, greater than 10.5Bar	Stop inflation, reset
The LCD shows Er4	The inlet and outlet ends are connected incorrectly	Reconnect according to the indications
The LCD shows Er5	Low supply voltage	Check the power supply
The LCD shows Er6	The program calibration data is lost	Return it to factory for repair
The LCD shows Er7	The program calibration data is lost	Return it to factory for repair
The LCD shows Er8	The intake pressure is lower than the pressure of the tire to be inflated or there is no intake pressure	Check the air supply

Chapter VI Exploded view and parts list:



Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.	Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.
1	PAE98105-7	Metal button	6	11	PAE98105-18	Buzzer	1
2	PAE98107-1	Sticker	1	12	PAE98107-9	Oil-water separator	1
3	PAE98107-2	Transparent cover	1	13	PAE98107-10	Screw M6X20	4
4	PAE98105-17	Solenoid valve assembly	1	14	PAE98107-11	Fixed plate	1
5	PAE98107-3	Switching power supply	1	15	PAE98107-12	LED light bar	2
6	PAE98107-4	Reel $\Phi 6.5 \times 10 \text{m}$	1	17	PAE98107-14	Rear cover	1
7	PAE98107-5	Caster	2	18	PAE98107-15	Light film	2
8	PAE98107-6	Foot mat	2	19	PAE98107-16	Screw M3X12-N	8
9	PAE98107-7	Case	1	20	PAE98107-17	PCB control board	1
10	PAE98107-8	Screw M5X1	2				

Verzeichnis

Kapitel I Sicherheitswarnungen	21
Kapitel II Außenmaße	22
Kapitel III Installation und Betrieb	23
Kapitel IV Wartung und Instandhaltung	25
Kapitel V Fehleranalyse	25
Kapitel VI Teilezerlegungsdiagramm und Liste	26

Vertikal Reifenfüller

Bedienungsanleitung

Produktname	Messbereich (Bar)	Ablesegenauigkeit (Bar)	Maximaler Nahluftdruck (Bar)	Länge der Luftröhre (m)	Luftröhre Innen-/Außendurchmesser (mm)	Nettogewicht (Kg)	Bruttogewicht (Kg)	Maximale Leistung (W)	Größe der äußeren Box (cm)
Vertikal Reifenfüller	0.5-10	0.02	10,5	10	Φ6,5/Φ10	25,5	28	36	114×41×36
<p>Überprüfen Sie das Produkt sofort nach dem Auspacken, um sicherzustellen, dass das Produkt intakt ist. Wenn sich herausstellt, dass Teile fehlen oder beschädigt sind, Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst von SATA Automobiltechnologie GmbH 400-820-3885, 800-820-3885</p>									

Bitte notieren Sie die Seriennummer des Produkts: _____

Hinweis: Wenn das Produkt keine Seriennummer hat, notieren Sie sich bitte das Kaufdatum.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf:

1. Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf Produktsicherheitswarnungen, Installationsvorgänge, Wartung, allgemeine Fehlerbehandlung usw. Bitte bewahren Sie sie ordnungsgemäß auf.
2. Bitte notieren Sie die Seriennummer (oder das Kaufdatum) dieses Produkts auf der Homepage der Bedienungsanleitung und speichern Sie die Bedienungsanleitung an einem trockenen und sicheren Ort, um zu sehen.
3. Bitte verwenden Sie das Produkt auf der Grundlage eines vollständigen Verständnisses des Inhalts dieser Spezifikation richtig.
4. Dieses Gerät ist für die Produkthaftpflichtversicherung versichert.

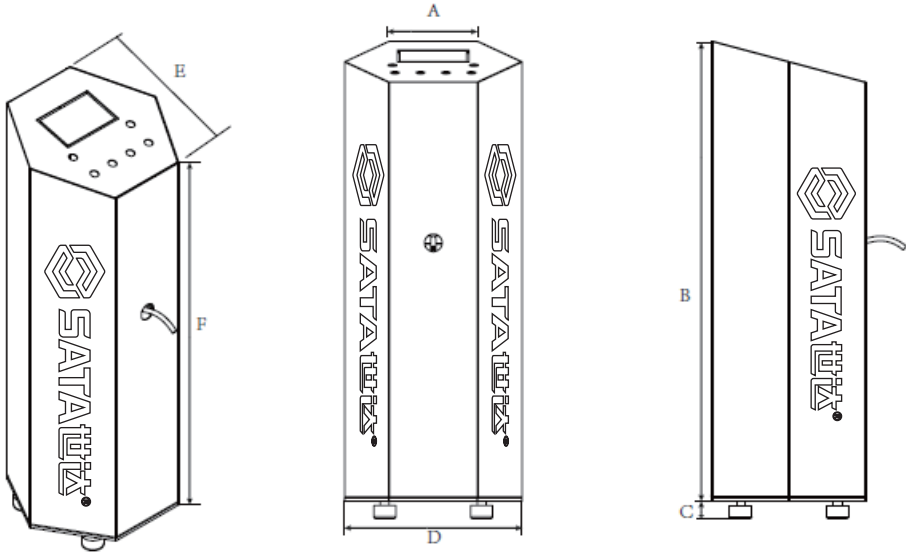
Kapitel I Sicherheitswarnungen

1. Achten Sie darauf, den gesamten Inhalt der Anweisungen sorgfältig zu lesen und zu verstehen, bevor Sie sie verwenden.
2. Die Mittellinie der Netzeinspeisung muss zuverlässig mit der Erdungsleitung verbunden sein
3. Unsachgemäße Bedienung kann zu Personenschäden und Produktschäden führen
4. vermeiden Sie Personenschäden, indem Sie den Luftauslass nicht auf den menschlichen Körper richten.
5. Dieses Produkt ist nur für die Reifenfüllung von Pkw, SUV-Modellen und Motorrädern ausgelegt.
6. Ansaugdruck Bitte nicht mehr als 11 Bar überschreiten, um Schäden an den internen Komponenten des Schlauches zu vermeiden
7. Bitte halten Sie sich von Wärmequellen und Feuerquellen fern, hohe Temperaturen können zu Schäden an diesem Produkt und an Gasleitungen führen.
8. Bitte verwenden Sie das Gerät, nachdem Sie das Gerät auf einer Ebene befestigt haben, die flach, horizontal, trocken und zuverlässig ist.
9. Nehmen Sie dieses Produkt nicht Regenwasser oder bei schlechten Wetterbedingungen im Freien aus.
10. ruckluft muss zuerst durch den Öl-Wasser-Separator und dann an den Aufblasautomaten angeschlossen werden, um Korrosion der internen Komponenten des Aufblasgeräts zu vermeiden
11. Bitte lassen Sie Fachleute mit professionellen Wartungsqualifikationen die Ausrüstung vernünftig warten. Wenn Sie Zubehör ersetzen möchten, verwenden Sie bitte das Originalzubehör.
12. Wenn Sie die Luftröhre zurückrollen, lösen Sie nicht plötzlich die Pipeline und lassen Sie sie schnell zurückrollen, was zu einer ungeordneten Anordnung der Pipeline und einem Personenschaden führen kann.
13. Es ist strengstens verboten, dieses Produkt zu verwenden, wenn es Alkohol, geistige Schwäche, Konzentrationsschwäche, Schläfrigkeit durch Drogen und ein unbewusstes Bewusstsein ist.



Warnung: Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen, Warnungen, Anweisungen usw. Decken nicht alle möglichen Situationen ab.

Kapitel II Außenmaße



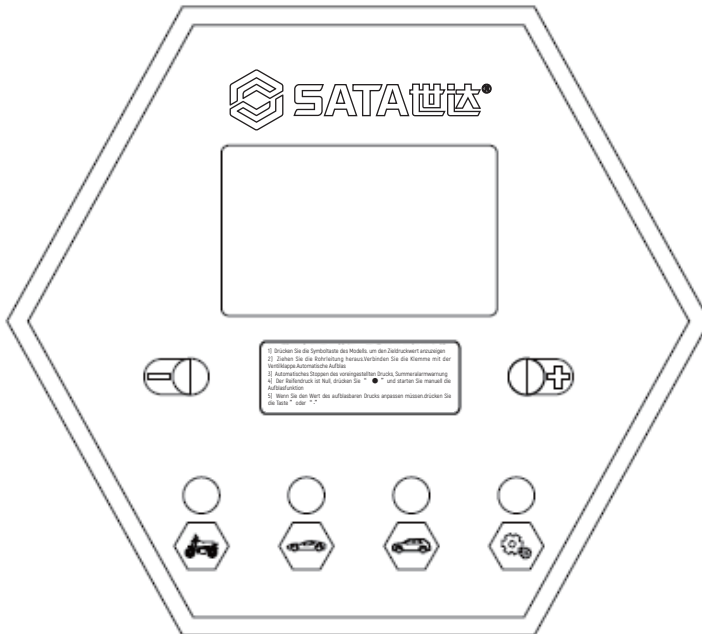
Produktgröße (mm)					
A	B	C	D	E	F
200 ± 2	1040 ± 3	60 ± 3	400 ± 2	350 ± 2	950 ± 3

Kapitel III Installation und Betrieb

1. Das Gerät zurücklehnen, an die angegebene Montageposition verschieben und die Basis mit einer Expansionschraube am Boden befestigen
2. Verbinden Sie die Gasquelle mit dem Öl-Wasser-Separator und stellen Sie den Gasquellendruck auf 6-8 Bar ein
3. Verbinden Sie das Netzkabel mit 220V Netzteil

Bedienfeld:

1. Schaltflächenfunktion:



"-": Reduzieren Sie den Zieldruckwert

"+": Erhöhen Sie den Zieldruckwert


"🏍️": Einstellknopf für den Reifendruck des Motorrads

"🚗": PKW Reifendruck Preset-Taste





"🚚": SUV Reifendruck-Preset-Taste

"⚙️": Funktionseinstellung und Bestätigungstaste



2. Einheitenumwandlung:

1. Drücken Sie , das Symbol [Funktionseinstellung] leuchtet auf, die aktuelle Einheit blinkt
 2. Wählen Sie die Einheit, die Sie verwenden müssen, indem Sie "-" oder "+" drücken und nach 3 Sekunden automatisch speichern
- Beschreibung: Die erste Einheit ist Bar, weitere drei Einheiten sind optional: Psi/Kpa/kg/cm

3. Aufblasdruckeinstellung:

1. Drücken Sie die Tastenkombination , um den aktuellen voreingestellten Druckwert für diese Tastenkombination anzuzeigen
2. Drücken Sie +/- Taste, um den Zieldruckwert anzupassen
3. Bestätigen Sie mit 
4. Der Zieldruckwert wird auf dieser Verknüpfung gespeichert
5.   setzt die gleiche Methode


4. [OPS]/[Neue Reifenüberladung] Funktion:

1. Drücken Sie zweimal , das Symbol [New Fetal Overload] blinkt auf dem Bildschirm
2. Drücken Sie "-" oder "+", um die Überladung auszuwählen, die Sie erhöhen möchten, und speichern Sie sie automatisch nach 3 Sekunden.
3. Nach der korrekten Einstellung der Überladung wird das Symbol [Neue Überladung] auf dem Bildschirm angezeigt.
4. Drücken Sie  lange, bis die aufblasbare Klemme entlüftet ist, und verbinden Sie die Klemme mit dem Ventilkern
5. Der Summer gibt ein "Quietschern" aus, die Aufblasung ist abgeschlossen und die Ventilklemme wird herausgezogen.
6. Wenn Sie die Überladefunktion ausschalten müssen, setzen Sie die Überladefunktion auf 0.

Besondere Hinweise:


[OPS]/[Neue Reifenüberladung] ist eine Überladefunktion für neue Reifen, die zum ersten Mal aufgeblasen werden, um den Reifen eng an die Nabe anzupassen. Die Überladung entspricht dem maximalen Reifendruck (MAX.PRESSURE) minus dem Standard-Reifendruck, z. B. 350KPa (51Psi) MAX.Neue Reifen von PRESSURE mit einem maximalen Reifendruck von 3,5 Bar, bei einem Standard-Reifendruck von 2,5 Bar sollte die Überladung auf 3,5-2,5 = 1 Bar eingestellt werden.
*1Bar=100KPa; 1Psi=6,89KPa; 1Bar=1,02 Kg/cm

5. Starke Füllfunktion:

1. Legen Sie den Druckwert des aufblasbaren Ziels nach Bedarf fest
 2. Drücken Sie  lange, bis die aufblasbare Klemme entlüftet ist, und verbinden Sie die Klemme mit dem Ventilkern
- Beschreibung: Wenn das Gerät einen Reifendruck von weniger als 0,2 Bar erkennt, dh nicht standardmäßig mit dem Reifen verbunden ist, wird die automatische Aufblasfunktion nicht gestartet.

Die starke Ladefunktion hilft, das Aufblasen zwischen dem Reifen und der Nabe zu lösen, wenn der Reifendruck weniger als 0,2 Bar beträgt.

6. LED Funktion:

Drücken Sie dreimal , der Bildschirm zeigt LON, drücken Sie +/- Taste, um die Beleuchtungsfunktion zu schalten
Anzeige LON zeigt an, dass das LED-Licht eingeschaltet ist; Anzeige LOFF zeigt an, dass das LED-Licht ausgeschaltet ist
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, schaltet sich die Standardeinstellung LED automatisch ein

7. Gasbetrieb für Rollenrohre:

Zugbetrieb:

1. Strecken Sie die Pipeline langsam auf die gewünschte Länge und verriegeln Sie sie durch ein Ratschenbremsventil; Wenn Sie das Schloss nicht effektiv sperren können, ziehen Sie bitte langsam 6-40 cm aus, um die Aufmerksamkeit zu verriegeln; Wenn Sie dehnen, verwenden Sie bitte eine Kraft von 1,5-4 Kg, überschreiten Sie diese Kraft nicht und überschreiten Sie die Grenzwarnlinie der Pipeline.

Recyclingbetrieb:

1. Ziehen Sie langsam 6-40 cm heraus, um das Ratschenbremsventil in einem entriegelten Zustand zu halten
2. Halten Sie die Pipeline von Hand und verlassen Sie sich auf die Federrückgewinnungskraft, um sie langsam zu recyceln

Kapitel IV Wartung

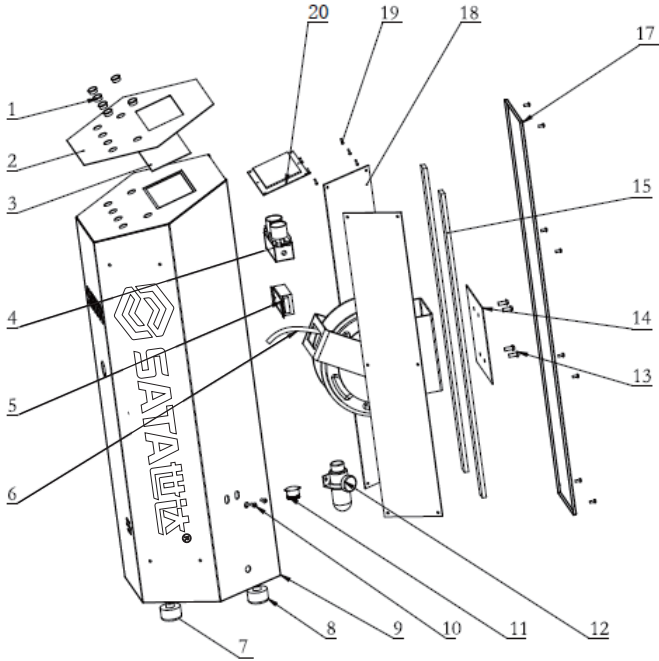
Die aufblasbare Maschine verfügt über hochpräzise elektronische Komponenten wie integrierte Schaltkreise und Drucksensoren, die eine tägliche Wartung und Wartung erfordern, um einen normalen und sicheren Betrieb zu gewährleisten.

1. Überprüfen Sie regelmäßig, ob der angeschlossene Gasweg undicht ist, falls vorhanden, bitte reparieren Sie ihn rechtzeitig.
2. Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Öl-Wasser-Separator ordnungsgemäß funktioniert, und achten Sie auf eine rechtzeitige Entwässerung
3. Überprüfen Sie regelmäßig die Stromversorgung, die an den Schlauchbrenner angeschlossen ist, und prüfen Sie, ob Sicherheitsrisiken in der Schaltung bestehen.
4. Halten Sie den Aufblasautomaten sauber und sauber und lassen Sie ihn nicht in einer feuchten Umgebung arbeiten

Kapitel V Fehleranalyse

Fehlererscheinung	Mögliche Ursache	Bearbeitungsansichten
Aufblasmaschine funktioniert, aber kein Gas wird in den Reifen geladen.	Verstopfung im Filter oder in der Luftröhre	Reinigen Sie den Filter und überprüfen Sie die Luftröhre
Verbinden Sie die Spannzange, die Aufblasmaschine startet nicht	Leckage der Pipeline	Überprüfen Sie die Luftröhre
	Reifendruck unter 0,2 Bar	Verwenden Sie starke Ladefunktionen
Das Auspuffen des Reifenfüllers ist sehr langsam	Der Schalldämpferstecker ist blockiert	Endschalldämpfer reinigen
LCD-Anzeige Er1	Beschädigung oder Stromausfall des Drucksensors	Return to Factory Maintenance
LCD-Anzeige Er2	Aufblasbare Klemme leckt	Retraining, um Luftlecks zu vermeiden
LCD-Anzeige Er3	Die Reifendruckeinstellung ist zu hoch, größer als 10,5 Bar	Stoppen Sie das Aufblasen, stellen Sie es zurück
LCD-Anzeige Er4	Ansaug- und Auslassanschlüsse sind falsch	Verbinden Sie die Verbindung gemäß der Indikationsidentifikation wieder
LCD-Anzeige Er5	Geringe Versorgungsspannung	Überprüfen Sie die Stromversorgung
LCD-Anzeige Er6	Verlust der Kalibrierdaten des Programms	Return to Factory Maintenance
LCD-Anzeige Er7	Verlust der Kalibrierdaten des Programms	Return to Factory Maintenance
LCD-Anzeige Er8	Der Ansaugdruck ist geringer als der Reifendruck oder kein Ansaugdruck	Überprüfen Sie die Luftversorgung

Kapitel VI Teilezerlegungsdiagramm und Liste



Zeichnungsnummer	Sata-Nummer	Zubehörname	Verwendungsmenge	Zeichnungsnummer	Sata-Nummer	Zubehörname	Verwendungsmenge
1	PAE98105-7	Metallknöpfe	6	11	PAE98105-18	Summer	1
2	PAE98107-1	Facesitting	1	12	PAE98107-9	Öl-Wasser-Separator	1
3	PAE98107-2	Transparenter Deckel	1	13	PAE98107-10	Schrauben M6X20	4
4	PAE98105-17	Magnetventilanordnung	1	14	PAE98107-11	Befestigungsplatten	1
5	PAE98107-3	Schaltnetzteil	1	15	PAE98107-12	LED Leuchtband	2
6	PAE98107-4	Rolle Rohrbündel 6,5 x 10m	1	17	PAE98107-14	Rückdeckel	1
7	PAE98107-5	Die Rollen	2	18	PAE98107-15	Die Lichtscheibe	2
8	PAE98107-6	Fußpolster	2	19	PAE98107-16	Schrauben M3X12-N	8
9	PAE98107-7	Das Gehäuse	1	20	PAE98107-17	Leiterplatte	1
10	PAE98107-8	Schrauben M5X1	2				

Содержание

Глава I. Предупреждение о безопасности	29
Глава II. Габаритные размеры	30
Глава III. Установка и эксплуатация	31
Глава IV. Обслуживание и уход	33
Глава V. Анализ неисправностей	33
Глава VI. Взрывная схема и перечень деталей	34

Вертикальное устройство для накачивания шин

Инструкция по эксплуатации

Наименование продукта	Диапазон измерения (Bar)	Точность чтения (Bar)	Максимальное давление входящего воздуха, бар	Длина воздушной трубы (m)	Внутренний / наружный диаметр воздушной трубы, мм	Вес нетто, кг	Вес брутто, кг	Максимальная мощность (W)	Габаритные размеры (cm)
Вертикальное устройство для накачивания шин	0.5-10	0.02	10.5	10	Ф6.5/Ф10	25.5	28	36	114×41×36
<p>Проверить продукт сразу после распаковки, чтобы убедиться, что продукт не поврежден. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, пожалуйста, свяжитесь с отделом обслуживания клиентов при ООО Шанхайская автомобильная технологическая компания SATA: 400-820-3885 800-820-3885</p>									

Пожалуйста, записать серийный номер продукта: _____

Примечание: если у продукта нет серийного номера, записать дату покупки, пожалуйста.

Надлежащим образом хранить эту инструкцию по эксплуатации, пожалуйста:

1. Данная инструкция по эксплуатации содержит предупреждения о безопасности, операции по установке, техническое обслуживание и устранение типичных неисправностей, связанные с продуктом, надлежащим образом храните, пожалуйста.
2. Запишите серийный номер (или дату покупки) этого продукта на первой странице инструкции по эксплуатации и храните её в сухом и безопасном месте для справки.
3. Пожалуйста, правильно используйте продукт на основе полного понимания содержания данной инструкции.
4. Это оборудование было застраховано для страхования продукта.

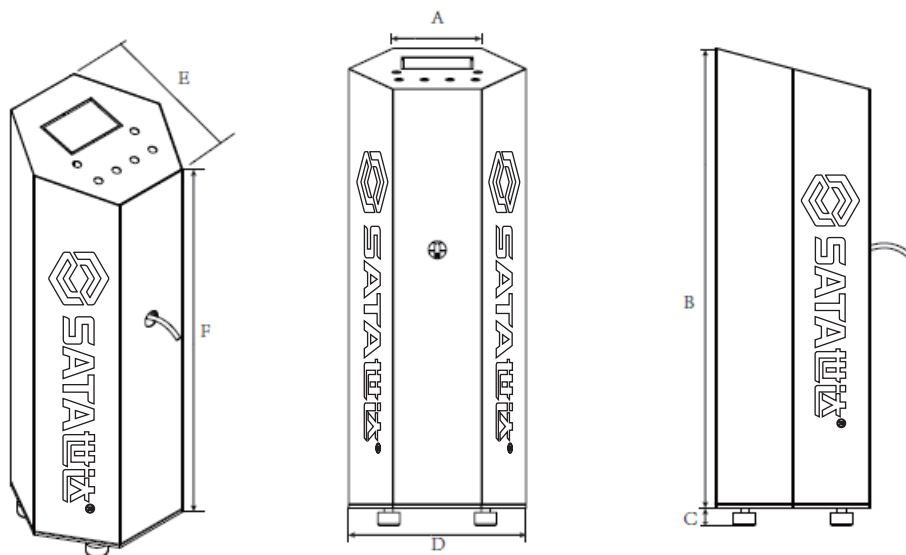
Глава I. Предупреждение о безопасности

1. Пожалуйста, внимательно прочитайте и понимайте все содержания инструкции перед использованием.
2. Центральный входной провод электропитания должен быть надежно подключен к заземляющему проводу.
3. Неправильное использование может привести к личному повреждению и повреждению продукта.
4. Не выравнивайте выход воздуха к человеческому телу, чтобы избежать телесного повреждения.
5. Этот продукт предназначен только для накачивания шин легковых автомобилей, моделей внедорожников и мотоциклов.
6. Давление входящего воздуха должно не превышать 11 бар, чтобы избежать повреждения внутренних компонентов устройства для накачивания.
7. Храните вдали от источников тепла и огня, высокая температура может повредить продукт и воздушный трубопровод.
8. Используйте это оборудование после закрепления его на ровной, горизонтальной, сухой и надежной поверхности.
9. Не подвергайте это продукт воздействию дождя и не используйте его на открытом воздухе при любых неблагоприятных погодных условиях.
10. Сжатый воздух должен быть подключен к устройству для накачивания после прохождения через водомаслоотделитель, чтобы избежать коррозии внутренних компонентов устройства для накачивания.
11. Пожалуйста, позвольте специалисту с профессиональной квалификацией по ремонту разумно обслуживать оборудование, если нужно заменить запчасти, используйте оригинальные запчасти, пожалуйста.
12. При перематке воздушной трубы не следует внезапно ослаблять трубопровод и быстро перематывать, что приведет к неупорядоченному расположению трубопровода и травмам персонала.
13. Строго запрещается использовать данный продукт в случае алкогольного опьянения, слабого духа, снижения концентрации внимания, усталости под воздействием лекарства и любого несознательного состояния.



Предупреждения: информация, такая как внимания, предупреждения, указания и т. д., содержащиеся в данном руководстве, не может охватывать все возможные ситуации.

Глава II. Габаритные размеры



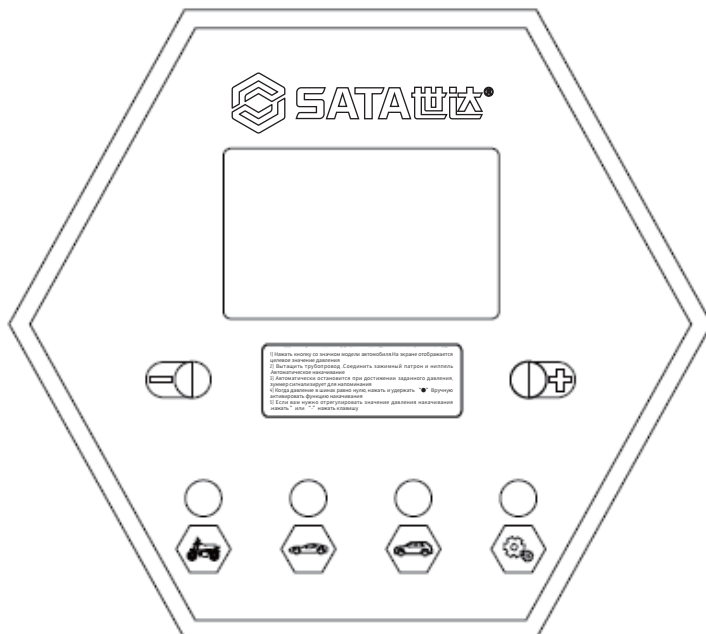
Размер продукта, мм					
A	B	C	D	E	F
200±2	1040±3	60±3	400±2	350±2	950±3

Глава III. Установка и эксплуатация

1. Наклоните это оборудование обратно в указанное место установки и закрепите основание на полу с помощью расширительных винтов.
2. Подключите источник воздуха к водомаслоотделителю и отрегулируйте давление источника воздуха до 6-8 бар.
3. Присоедините кабель электропитания к источнику электропитания 220 В.


Управление панелью:

1. Функция кнопки:







- ⊖ : уменьшить целевое значение давления
- ⊕ : увеличить целевое значение давления
- 🏍️ : кнопка предустановки давления в шинах мотоцикла
- 🚗 : кнопка предустановки давления в шинах легкового автомобиля
- 🚚 : клавиша предустановки давления в шинах внедорожника
- ⚙️ : клавиша установки и подтверждения функции



2. Переключение единиц измерения:

1. Нажать "  " один раз, значок [Установка функций] горит, текущая применяемая единица мигает
 2. Нажать «-» или «+», чтобы выбрать единицу, которую вы хотите использовать, и сохранить автоматически через 3 секунды.
- Примечание: начальная единица измерения - бар, доступны три другие единицы измерения: фунт/кв. дюйм / кПа / кг / см².

3. Установка давления накачивания:

1. Нажать один раз быструю клавишу "  ", отобразится текущее значение давления предустановки данной быстрой клавиши.
2. Нажать клавишу + / -, чтобы отрегулировать целевое значение давления.
3. Нажать "  " для подтверждения.
4. Целевое значение давления сохраняется в этой быстрой клавише.
5. Методы установки "  " и "  " одинаковые.

4. функция[OPS] / [Перенакачивание новой шины] :

1. Нажать "  " два раза, на экране мигает значок [Перенакачивание новой шины]
2. Нажать «-» или «+», чтобы выбрать значение перенакачивания, которое вы хотите увеличить, и сохранить его автоматически через 3 секунды.
3. После того, как значение перенакачивания установлено правильно, на экране появится значок [Перенакачивание новой шины].
4. Нажать и держать клавишу "  " до тех пор, пока из зажимного патрона не выйдет воздух, подсоединить зажимной патрон к ниппелю.
5. Зуммер издает звуковой сигнал, это значит накачивание завершено, затем вытащить патрон ниппеля.
6. Если вам нужно отключить функцию перенакачивания, установите значение перенакачивания на 0.


Особые указания:

[OPS] / [Перенакачивание новой шины] - это функция перенакачивания для новой шины первого накачивания, которая обеспечивает плотное прилегание шины к ступице колеса.

Значение перенакачивания равно максимальному давлению в шинах (MAX.PRESSURE) за вычетом стандартного давления в шинах, например, для новой шины MAX.PRESSURE 350кПа (51 фунт/кв. дюйм), максимальное давление в шинах составляет 3,5 бар, в случае стандартного давления в шинах 2,5 бар, следует установить значение перенакачивания на 3,5-2,5 = 1 бар.

*1Bar=100KPa; 1Psi=6.89KPa; 1Bar=1.02 Kg/cm

5. Функция усиленного накачивания:

1. Установить целевое значение давления накачивания в соответствии с потребностями.
2. Нажать и держать клавишу "  " до тех пор, пока из зажимного патрона не выйдет воздух, подсоединить зажимной патрон к ниппелю.

Примечание: когда обнаруженное оборудованием давление в шине ниже 0,2 бар, по умолчанию не присоединяется к шине и функция автоматического накачивания не активируется.

Функция усиленного накачивания помогает решить проблему накачивания, состоящую в том, что не герметизируется пространство между шиной и ступицей колеса после замены шины, а давление в шине ниже 0,2 бар.

6. LED функция:

Нажать три раза "  ", на экране отображается LON, нажать клавишу +/- для включения и выключения освещения.

Отображение LON означает, что светодиод включен; отображение LOFF означает, что светодиод выключен.

После выключения оборудования, светодиод установится на автоматическое включение по умолчанию.

7. Намотка воздушной трубы:

Вытяжение:

1. Медленно вытяните трубопровод до требуемой длины и заблокируйте его с помощью храпового тормозного клапана; если он не эффективно заблокирован, продолжайте медленно вытягивать его на 6-40 см, чтобы его заблокировать. Внимание: при вытяжении, пожалуйста, используйте силу 1,5-4 кг, не превышайте эту силу тяги и не превышайте предупредительную линию предела трубопровода. Возвращение:

1. Медленно вытяните на 6-40 см, чтобы разблокировать храповой тормозной клапан.
2. Держите трубопровод рукой и дайте ему медленно возвращаться за счет силы восстановления пружины.

Глава IV. Обслуживание и уход

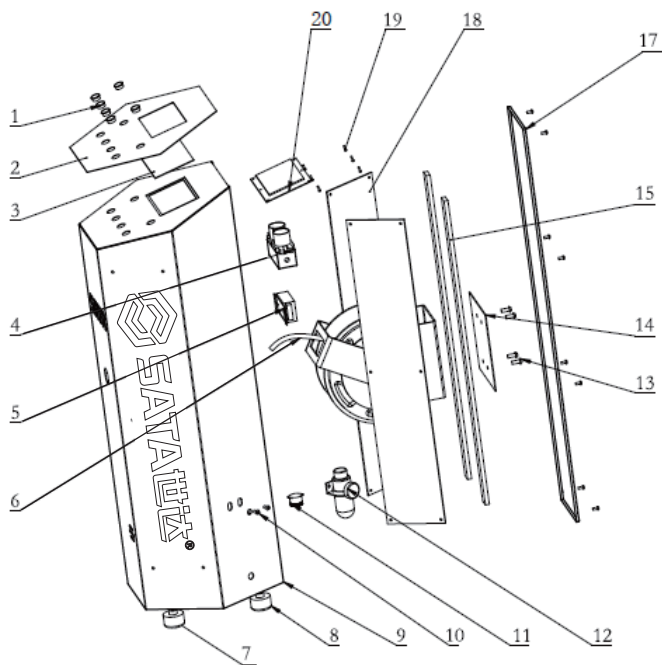
Данное устройство для накачивания имеет встроенные интегральные схемы и прецизионные электронные компоненты, такие как датчики давления. Для обеспечения нормальной и безопасной работы требуется ежедневный уход и обслуживание.

1. Регулярно проверяйте подключенный воздушный канал на наличие утечек. При наличии, пожалуйста, вовремя отремонтируйте его.
2. Регулярно проверяйте правильность работы водомаслоотделителя и обращайтесь внимание на своевременный водоотлив.
3. Регулярно проверяйте электропитание, подключенное к устройству для накачивания, и цепь на наличие скрытой угрозы безопасности.
4. Содержите устройство для накачивания в чистоте и порядке и не допускайте его работы во влажной среде.

Глава V. Анализ неисправностей

Признаки неисправности	Возможные причины	Решение
Устройство для накачивания работает, но в шину не подается воздух.	Засорение фильтра или воздушной трубы	Очистить фильтр и проверить воздушную трубку.
Присоединить зажимной патрон, устройство для накачивания не запускается.	Утечка воздуха трубопровода	Проверить воздушную трубу
	Давление в шинах ниже 0,2 бар	Используется функция усиленного накачивания
Выпуск воздуха устройства для накачивания медленный	Засорение вставных модулей глушителя	Очистить вставные модули глушителя
На жидкокристаллическом дисплее отображается Er1	Повреждение или выключение электропитания датчика давления	Возврат на завод для ремонта
На жидкокристаллическом дисплее отображается Er2	Утечка воздуха патрона для накачивания	Повторно удерживать, чтобы избежать утечек воздуха.
На жидкокристаллическом дисплее отображается Er3	Установленное значение давления в шинах слишком высокое, более 10,5 бар	Прекратить накачивание, вновь установить.
На жидкокристаллическом дисплее отображается Er4	Неправильное соединение на входе и выходе воздуха	Пересоединить по указательным знакам.
На жидкокристаллическом дисплее отображается Er5	Напряжение электропитания низкое	Проверить электропитание
На жидкокристаллическом дисплее отображается Er6	Потеря номинальных данных программы	Возврат на завод для ремонта
На жидкокристаллическом дисплее отображается Er7	Потеря номинальных данных программы	Возврат на завод для ремонта
На жидкокристаллическом дисплее отображается Er8	Давление входящего воздуха меньше давления в накачанной шине или отсутствует давление входящего воздуха.	Проверить источник воздуха

Глава VI. Взрывная схема и перечень деталей



Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество использования	Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество использования
1	PAE98105-7	Металлическая клавиша	6	11	PAE98105-18	Зуммер	1
2	PAE98107-1	Поверхностная наклейка	1	12	PAE98107-9	Водомаслоотделитель	1
3	PAE98107-2	Прозрачная крышка	1	13	PAE98107-10	Винт M6X20	4
4	PAE98105-17	Компоненты электромагнитного клапана	1	14	PAE98107-11	Крепежная пластинка	1
5	PAE98107-3	Электропитание выключателя	1	15	PAE98107-12	Светодиодная лента	2
6	PAE98107-4	Трубообмоточная машина Ф 6,5x10м	1	17	PAE98107-14	Задняя крышка	1
7	PAE98107-5	Ножной штурвал	2	18	PAE98107-15	Осветительная пленка	2
8	PAE98107-6	Коврик	2	19	PAE98107-16	Винт M3X12-N	8
9	PAE98107-7	Аппаратный ящик	1	20	PAE98107-17	Панель управления РСВ	1
10	PAE98107-8	Винт M5X1	2				

목록

제 1 장 안전 경고	37
제 2 장 외형 치수	38
제 3 장 설치 및 조작	39
제 4 장 유지보수	41
제 5 장 고장 분석	41
제 6 장 부품 분해도 및 리스트	42

입식 타이어 공기 주입기

사용 설명서

제품명	측정 범위 측정 (Bar)	수치 측정 정밀도 (Bar)	최대 흡기 압력 (Bar)	에어 호스 길이 (m)	에어 호스 내 / 외경 (mm)	순중량 (Kg)	총중량 (Kg)	최대 출력 (W)	케이스 치 수 (cm)
입식 타이 어 공기 주 입기	0.5-10	0.02	10.5	10	Φ 6.5/ Φ 10	25.5	28	36	114×41×36
<p>박스를 연 후 즉시 제품을 검사하여 제품이 손상되지 않고 온전한지 확인하십시오 . 부품이 모자라거나 파손되었을 경 우 사타 자동차 기술 (상하이) 유한회사 고객센터에 연락하십시오 . 400-820-3885、800-820-3885</p>									

제품 일련번호를 기록하십시오 : _____

비고 : 제품에 일련 번호가 없을 시 구매 날짜를 기록하십시오 .

본 사용 설명서를 적절하게 보관하십시오 :

1. 본 설명서는 제품의 안전 경고, 설치 조작, 유지보수, 자주 생기는 고장 처리 등 내용을 포함하기에 잘 보관해야 합니다.
2. 본 제품의 시퀀스 번호 (혹은 구매 날짜) 를 사용 설명서의 첫 페이지에 기록하며 설명서를 건조하고 안전한 곳에 보관하여 필요 시 참고 하시오 .
3. 본 설명서 내용을 완전히 이해한 후 정확하게 제품을 사용 해야 합니다 .
4. 본 설비는 이미 제품 배상 책임 보험에 가입하였습니다 .

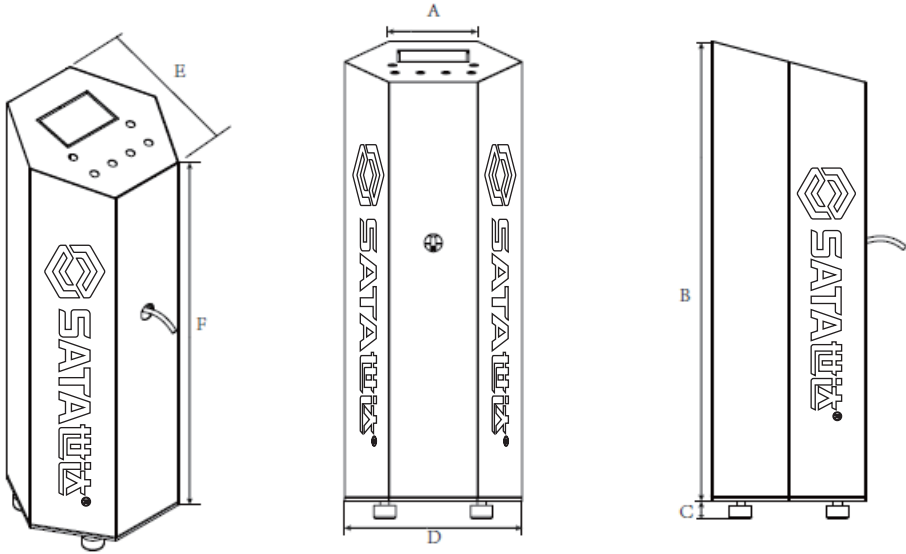
제 1 장 안전 경고

1. 사용 전 반드시 설명서의 전부 내용을 자세히 읽고 이해해야 합니다.
2. 전원 중심 케이블은 반드시 접지선과 연결해야 합니다.
3. 정확하지 않은 조작은 인신 상해와 제품 파손을 초래할 수 있습니다.
4. 에어 공급원이 사람을 향하지 않도록 합니다. 인신 상해를 초래할 수 있습니다.
5. 본 제품은 승용차, SUV, 오토바이의 타이어에만 사용할 수 있도록 설계되었습니다.
6. 흡기 압력이 11 Bar 를 초과하지 않도록 하여 공기 주입기 내부 부품의 파손을 방지합니다.
7. 열원과 화원을 피합니다. 고온으로 인해 본 제품과 에어 호스가 파손될 수 있습니다.
8. 편평하고 수평이며 건조하고 하중을 감당할 수 있는 평면에 설비를 고정한 후 사용합니다.
9. 본 제품을 비에 노출하지 않으며 나쁜 날씨 상황에서 실외 사용을 금지합니다.
10. 압축 공기는 반드시 유수 분리기를 거쳐 공기 주입기에 들어가도록 하여 주입기 내부 부품의 부식을 막습니다.
11. 전문 수리 자격을 갖춘 전문 인원이 합리하게 설비를 정비하도록 합니다. 부품 교체가 필요할 경우 정품 부품을 사용하십시오.
12. 에어 호스를 거두어 들일 때 갑자기 손을 놓아 호스가 급속도로 감겨 배열이 무질서해지거나 인신 상해가 발생하지 않도록 합니다.
13. 음주, 무기력하거나 주의력 집중이 잘 되지 않으며 약물 영향으로 피곤하거나 의식이 몽롱한 상태에서 본 제품을 사용하지 않습니다.



경고 : 본 설명에서 언급한 주의, 경고, 지시 등 정보는 발생 가능한 모든 상황을 포함하지 않습니다.

제 2 장 외형 치수

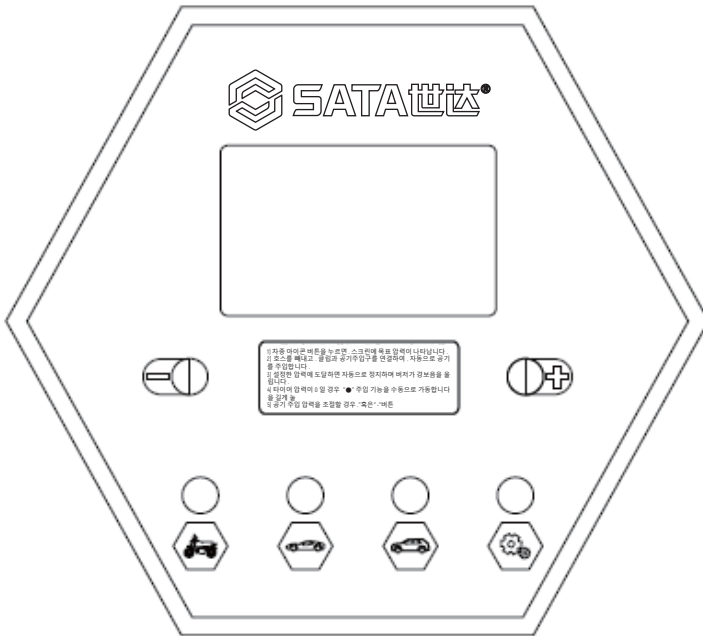


제품 치수 (mm)					
A	B	C	D	E	F
200 ± 2	1040 ± 3	60 ± 3	400 ± 2	350 ± 2	950 ± 3

제 3 장 설치 및 조작




1. 본 설비를 뒤로 젖혀 지정된 설치 위치로 이동하고 팽창 나사로 밑받침을 지면에 고정 합니다.
2. 에어 공급원을 유수 분리기에 연결하고 압력을 6-8Bar 로 조절 합니다.
3. 전원 케이블을 220V 전원 공급 전원에 연결 합니다.

패널 조작:
1. 버튼 기능







- * - * : 목표 압력 감소
- * + * : 목표 압력 증가
- * * : 오토바이 타이어 압력 설정 버튼
- * * : 승용차 타이어 압력 설정 버튼
- * * : SUV 타이어 압력 설정 버튼
- * * : 기능 설정 및 확인 버튼





2. 단위 전환 :

1. ** 을 한번 클릭하면 [기능 설정] 아이콘이 밝아지고 현재 사용 단위가 깜빡입니다.
 2. ** 혹은 ** 을 클릭하여 사용하려는 단위를 선택하면 3 초 후 자동 저장됩니다.
- 설명 : 최초 단위는 Bar , 그 외 세가지 옵션 : Psi / Kpa / Kg/cm

3. 공기 주입 압력 설정 :

1. 단축키 ** 을 누르면 해당 단축키의 현재 설정 압력이 나타납니다.
2. +/- 버튼을 눌러 목표 압력을 조절합니다.
3. ** 을 눌러 확인합니다.
4. 목표 압력은 해당 단축키에 저장됩니다.
5. ** , ** 설치 방법은 같습니다.

4. [OPS] / [새 타이어 과주입] 기능 :

1. ** 을 두번 클릭하면 [새 타이어 과주입] 아이콘이 스크린에서 깜빡입니다.
2. ** 혹은 ** 을 눌러 과주입 수치를 선택하면 3 초 후 자동 저장 됩니다.
3. 과주입 수치를 정확하게 설정한 후 [새 타이어 과주입] 아이콘이 스크린에 나타납니다.
4. 공기 주입 클립에서 기체가 나올때까지 ** 를 길게 누르며 클립과 공기 주입구를 연결 합니다.
5. 버저에서 소리가 나면 공기 주입이 끝났으며 주입구 클립을 빼냅니다.
6. 과주입 기능을 끄려면 과주입 수치를 0 으로 설정하면 됩니다.


특별 설명 :

[OPS] / [새 타이어 과주입] 은 최초로 공기를 주입하는 새 타이어에 사용하는 기능으로서 타이어와 허브가 치밀하게 매칭 되도록 합니다.


과주입 수치는 최대 타이어 압력 (MAX.PRESSURE) 에 표준 타이어 압력을 더한 값입니다. 예를 들어 350KPa(51Psi) MAX.PRESSURE 인 새 타이어의 최대 타이어 압력은 3.5Bar , 표준 타이어 압력이 2.5Bar 인 상황에서 과주입 수치는 3.5-2.5=1Bar 로 설정해야 합니다.

*1Bar=100KPa ; 1Psi=6.89KPa ; 1Bar=1.02 Kg/cm

5. 강제 주입 기능 :

1. 수요에 따라 공기 주입 목표 압력을 설정 합니다.
 2. 공기 주입 클립에서 기체가 나올때까지 ** 를 길게 누르며 클립과 공기 주입구를 연결 합니다.
- 설명 : 타이어 압력이 0.2Bar 이하 즉 기본 설정이 "타이어와 연결 되어 있지 않음"일 경우 자동 공기 주입 기능을 가동하지 않습니다.
- 강제 주입 기능은 타이어 교체 후 타이어와 허브 갭이 밀접하지 않고 타이어 압력이 0.2Bar 이하 일 경우 사용합니다 .

6. LED 기능 :

 를 세번 누르면 스크린에 LON 이 나타나고 +/- 버튼을 누르면 조명 기능을 켜거나 끌수 있습니다 . LON 이 나타나면 LED 등이 켜졌다는 것을 의미하고 LOFF 가 나타나면 LED 등이 꺼졌다는 것을 의미합니다 . 설비 가동 후 기본 설정은 LED 자동 가동으로 되어있습니다 .

7. 호스 릴 조작 :

인장 조작 :

1. 호스를 필요한 길이만큼 천천히 당기고 래치 제동 밸브로 고정 합니다 . 효과적으로 고정되지 않았다면 천천히 6-40cm 정도 당겨 고정 합니다 . 주의 : 당길 때 1.5 \times 4Kg 힘을 사용하는데 그 이상으로 막무가내로 당겨서는 안되며 호스의 한계 경고선을 초과해서는 안됩니다 .

회수 조작 :

1. 먼저 천천히 6-40cm 당기고 래치 제동 밸브를 풀니다 .
2. 손으로 호스를 잡고 스프링의 힘에 따라 천천히 회수 합니다 .

제 4 장 유지보수

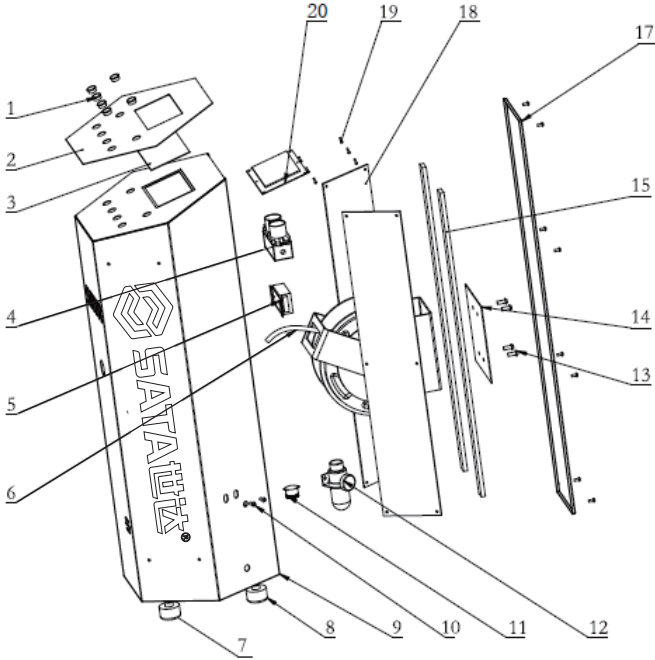
본 충전기는 집적 회로 및 압력 센서 등 정밀 전자 부품을 내장하고 있기에 정상적이고 안전한 작업을 확보하기 위해 유지보수가 필요 합니다.

1. 에어 경로에 공기가 새는 현상이 없는지 확인하고 있을 경우 즉시 수리 합니다.
2. 유수 분리기의 정상 작업 여부를 정기적으로 점검하고 제때에 배수해야 합니다.
3. 공기 주입기와 연결한 전원, 회로에 안전 문제가 없는지 정기적으로 확인 합니다.
4. 공기 주입기의 깨끗한 상태를 유지하고 습한 환경에서 작업하지 않습니다.

제 5 장 고장 분석

고장 현상	가능한 원인	처리 의견
공기 주입기는 작업을 하지만 타이어에 공기가 주입되지 않습니다.	필터 혹은 호스 내부가 막혔습니다.	필터를 클리닝하고 호스를 점검합니다.
클립을 연결하였지만 공기 주입기는 가동되지 않습니다.	호스에서 공기가 새니다.	에어 호스 점검
	타이어 압력이 0.2 Bar 이하 입니다.	강제 주입 기능을 사용합니다.
공기 주입기 공기 방출이 늦습니다	소음기 보조 부품이 막혔습니다.	소음기 보조 부품을 클리닝합니다.
액정 스크린에 Er1 이 나타났습니다.	압력 센서 고장 혹은 전기가 차단되었습니다.	공장에 보내어 수리합니다.
액정 스크린에 Er2 이 나타났습니다.	클립에서 공기가 새니다.	다시 끼워 공기가 새지 않도록 합니다.
액정 스크린에 Er3 이 나타났습니다.	타이어 압력 설정이 10.5 Bar 이상으로 너무 높습니다.	공기 주입을 정지하고 다시 설정합니다.
액정 스크린에 Er4 이 나타났습니다.	흡기, 배기 단자 연결 오류	표시에 따라 다시 연결합니다.
액정 스크린에 Er5 이 나타났습니다.	전원 전압이 낮습니다.	전원을 점검합니다.
액정 스크린에 Er6 이 나타났습니다.	프로그램 기준치 제정 데이터를 분실하였습니다.	공장에 보내어 수리합니다.
액정 스크린에 Er7 이 나타났습니다.	프로그램 기준치 제정 데이터를 분실하였습니다.	공장에 보내어 수리합니다.
액정 스크린에 Er8 이 나타났습니다.	흡기 압력이 타이어 압력보다 작거나 아예 없습니다.	에어 공급원을 점검합니다.

제 6 장 부품 분해도 및 리스트



도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량	도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량
1	PAE98105-7	금속 버튼	6	11	PAE98105-18	버저	1
2	PAE98107-1	서페이스	1	12	PAE98107-9	유수 분리기	1
3	PAE98107-2	투명 커버	1	13	PAE98107-10	나사 M6X20	4
4	PAE98105-17	전자 밸브 유닛	1	14	PAE98107-11	고정판	1
5	PAE98107-3	스위치 전원	1	15	PAE98107-12	LED 조명등 띠	2
6	PAE98107-4	호스 릴 ϕ 6.5x10m	1	17	PAE98107-14	리어 커버	1
7	PAE98107-5	캐스터	2	18	PAE98107-15	조명 필름	2
8	PAE98107-6	발침	2	19	PAE98107-16	나사 M3X12-N	8
9	PAE98107-7	케이스	1	20	PAE98107-17	PCB 제어판	1
10	PAE98107-8	나사 M5X1	2				

Directório

Capítulo I Aviso de Segurança	45
Capítulo II Dimensões externas	46
Capítulo III Instalação e Operação	47
Capítulo IV Manutenção e Cuidado	49
Capítulo V Análise de Falha	49
Capítulo VI Desenhos e lista de peças	50

Inflador de pneus vertical

Manual de instruções

Nome do produto	Faixa de medição (Bar)	Precisão de leitura (Bar)	Pressão máxima de ar próximo (Bar)	Comprimento traqueal (m)	Diâmetro interno/ externo de traquea(mm)	Peso líquido (kg)	Peso bruto (kg)	Potência máxima (W)	Tamanho da caixa exterior (cm)
Inflador de pneus vertical	0.5-10	0.02	10.5	10	Φ6.5/Φ10	25.5	28	36	114 × 41 × 36
Verifique o produto imediatamente após desembalar para garantir que o produto está intacto. Se alguma peça estiver faltando ou danificada, Entre em contato com o departamento de atendimento ao cliente da SATA Tecnologia Automotiva (Shanghai) Ltda.: 400-820-3885、800-820-3885									

Registre o número de série do produto: _____

Nota: Se o produto não tiver um número de série, registre a data da compra.

Guarde este manual de instruções em um local seguro:

- 1) Este manual de instruções abrange os avisos de segurança, operações de instalação, manutenção e solução de problemas comuns do produto. Guarde-o em um local seguro.
- 2) Anote o número de série (ou data de compra) deste produto na primeira página do manual de instruções e guarde-o em local seco e seguro como referência.
- 3) Use o produto corretamente com base no entendimento completo do conteúdo deste manual.
- 4) Este equipamento foi segurado para o seguro de responsabilidade do produto.

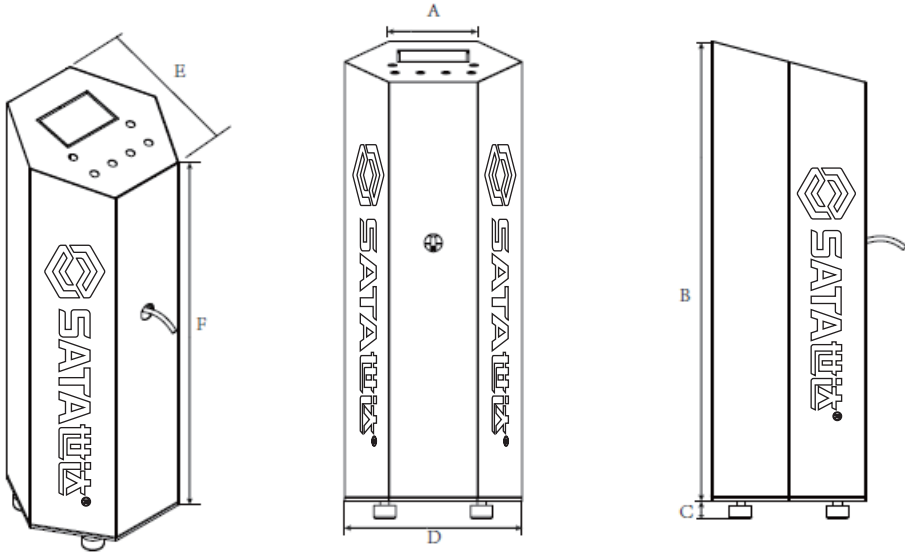
Capítulo I Aviso de Segurança

1. Leia e compreenda o conteúdo do manual cuidadosamente antes de usar.
2. A linha central da entrada de energia deve ser conectada ao fio terra de forma confiável.
3. O manuseio inadequado pode resultar em ferimentos pessoais e danos ao produto.
4. Não ventile a saída de ar para o corpo humano para evitar ferimentos pessoais.
5. Este produto é projetado apenas para pneus para carros de passageiros, modelos SUV e motocicletas.
6. Não exceda 11 Bar para a pressão de entrada para evitar danos aos componentes internos do inflador.
7. Mantenha longe do calor e do fogo. Altas temperaturas podem causar danos a este produto e à linha de ar.
8. Use este aparelho em uma superfície plana, horizontal, seca e confiável.
9. São usados parafusos de alta resistência neste dispositivo. Se você precisar substituir, por favor use as peças originais.
10. O ar comprimido deve ser conectado ao insuflador após passar pelo separador de óleo-água para evitar a corrosão dos componentes internos do insuflador.
11. Deixe os profissionais com qualificações de manutenção profissional manter adequadamente o equipamento. Se você precisar substituir as peças, por favor use peças originais.
12. Ao rebobinar o tubo de ar, não afrouxe a tubulação de repente e rebobine a bobina rapidamente, o que levará a um arranjo desordenado da tubulação e a danos pessoais.
13. É estritamente proibido usar este produto depois de beber, falta de energia, falta de concentração, sonolência devido a drogas e qualquer inconsciência.



Aviso: Os cuidados, avisos, instruções, etc. contidos neste manual não abrangem todas as condições possíveis.

Capítulo II Dimensões externas



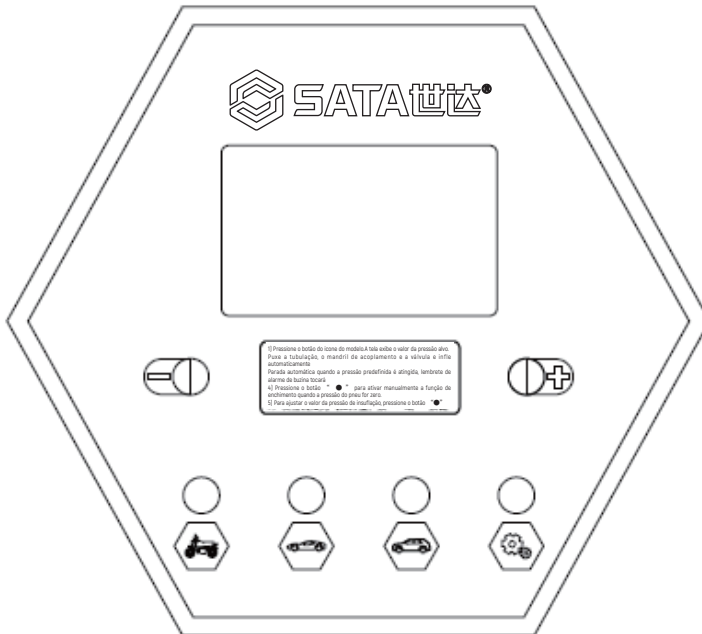
Tamanho do produto (mm)					
A	B	C	D	E	F
200 ± 2	1,040 ± 3	60 ± 3	400 ± 2	350 ± 2	950 ± 3

Capítulo III Instalação e Operação

1. Incline a unidade de volta para a posição de montagem especificada e fixe a base ao chão com parafusos de expansão
2. Conecte o suprimento de ar ao separador de água e ajuste a pressão de fornecimento de ar para 6-8 Bar
3. Conecte o cabo de alimentação à fonte de alimentação de 220V


Operação do painel:


1. Função dos botões:





"-": Reduz o valor da pressão alvo

"+": Aumenta o valor da pressão alvo


: Botão de pré-ajuste da pressão dos pneus da motocicleta

: Botão de pré-ajuste da pressão dos pneus do automóvel de passageiros

: Botão de pré-ajuste da pressão dos pneus do SUV





: Configuração de função e botão de confirmação

2. Conversão de unidade:



1. Pressione  uma vez, o ícone [Function Setting] acende e a unidade atual está piscando.
2. Pressione "-" ou "+" para selecionar a unidade que deseja usar e salve-a automaticamente após 3 segundos.

Descrição: A unidade inicial é Bar, e outras três unidades estão disponíveis: Psi/Kpa/Kg/cm2

3. Ajuste de pressão de inflação:

1. Pressione a tecla de atalho  uma vez para exibir o valor de pressão atual predefinido da tecla de atalho.
2. Pressione +/- para ajustar o valor da pressão alvo
3. Confirme por 
4. O valor de pressão de destino é salvo no atalho
5. ,  são definidos da mesma maneira.

4. [OPS]/[Função de sobrecarga de pneus novos] :

1. Pressione  duas vezes, o ícone [sobrecarga de pneus novos] pisca na tela.
2. Pressione "-" ou "+" para selecionar o valor de sobrecarga que deseja aumentar e salve-o automaticamente após 3 segundos.
3. Depois que a sobrecarga estiver definida corretamente, o ícone [sobrecarga de pneus novos] será exibido na tela.
4. Pressione e mantenha pressionado  até que a pinça de ar esteja sem ar e conecte a pinça ao núcleo da válvula.
5. A campainha soa 'bip', depois que a inflação é completada, a pinça da válvula é puxada para fora.
6. Se você precisar desativar a função de sobrecarga, defina o valor da sobrecarga como 0.


Nota especial:

[OPS]/[sobrecarga de pneus novos] é uma função de sobrecarga para o primeiro pneu inflado para fazer com que o pneu se encaixe perfeitamente no cubo.

Sobrecarga é igual à pressão máxima dos pneus (MAX.PRESSURE) menos a pressão padrão dos pneus, por exemplo, um novo pneu de 350KPa (51Psi) MAX PRESSURE, a pressão máxima dos pneus é 3,5Bar, no caso da pressão padrão dos pneus de 2,5Bar, a sobrecarga deve ser definida Definido para 3,5-2,5 = 1Bar

*1Bar=100KPa; 1Psi=6.89KPa; 1Bar=1.02 Kg/cm

5. Função de carga forte:

1. Defina o valor da pressão da meta de inflação conforme necessário
2. Pressione e mantenha pressionado  até que a pinça de ar esteja sem ar e conecte a pinça ao núcleo da válvula.

Nota: Quando a pressão do pneu detectada pelo dispositivo é inferior a 0,2Bar, ela não está conectada ao pneu por padrão e a função de enchimento automático não está ativada.

A função de carga forte ajuda a resolver o problema que o pneu não é selado entre o pneu e a roda depois que o pneu é substituído, e a pressão do pneu é menor que 0,2Bar.

6. Função de LED :

Pressione  três vezes, a tela exibe LON, pressione o botão +/- para alternar a função de iluminação

Display LON significa que o LED está aceso, display LOFF significa que o LED está apagado

Quando o dispositivo está ligado, o LED de configuração padrão é ativado automaticamente.

7. Operação do ar da bobina:

Operação de alongamento:

1. A linha de tubulação foi lentamente esticado para um comprimento desejado, por um travão de bloqueio de roquete; se não conseguir travar efetivamente, por favor, continue a puxar 6-40cm e bloqueá-lo. Nota: Quando alongar, por favor use força de 1,5 a 4 Kg, não exceda este levantamento de força, e exceda a linha de aviso de limite de tubulação

Operação de reciclagem:

1. Puxe 6-40 cm lentamente para fazer a válvula do freio da catraca destravada.
2. Segure a tubulação com a mão e deixe-a recuperar lentamente pela recuperação da mola

Capítulo IV Manutenção e Cuidado

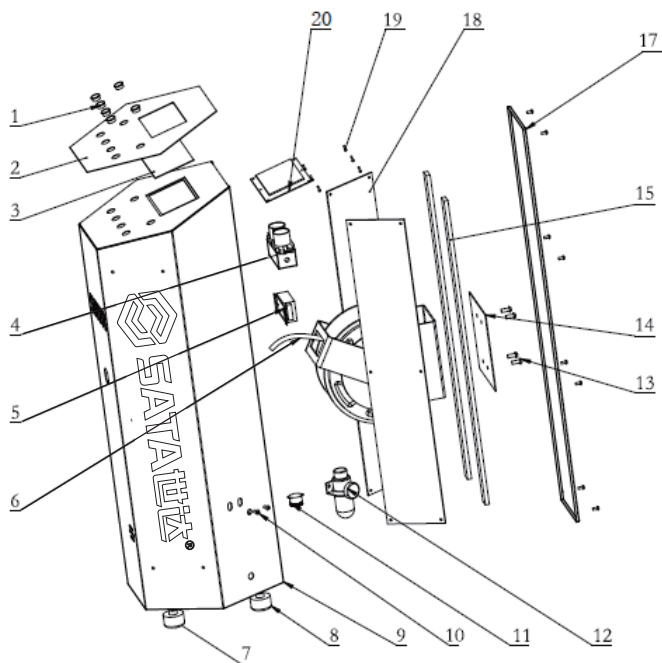
O insuflador possui componentes eletrônicos de precisão, como circuitos integrados e sensores de pressão, para garantir a operação normal e segura, manutenção e cuidado diárias.

1. Verifique regularmente o circuito de ar conectado quanto a vazamentos, caso contrário, conserte-o a tempo.
2. Verifique regularmente se o separador de água está funcionando corretamente e preste atenção à drenagem oportuna.
3. Verifique a fonte de alimentação conectada ao inflador regularmente e o circuito apresenta riscos de segurança.
4. Mantenha o inflador limpo e arrumado e evite que ele trabalhe em um ambiente úmido.

Capítulo V Análise de Falha

Fenômeno de falha	Causa possível	Pareceres de processo
O insuflador funciona, mas nenhum ar é carregado no pneu	Existe um bloqueio no filtro ou na traqueia	Limpe o filtro e verifique o tubo de ar
Conecte o mandril, o inflador não inicia	Vazamento de oleoduto	Verifique a traqueia
	Pressão dos pneus abaixo de 0,2 bar	Use a função de carga forte
A deflação do inflador é muito lenta	Bloqueado em plug-in do silenciador bloqueado	Limpeza de plugin de silenciador
Display LCD Er1	Danos ou falha de energia do sensor de pressão	Retornar para manutenção de fábrica
Display LCD Er2	Vazamento mandril inflável	Reaproveitamento para evitar vazamentos de ar
Display LCD Er3	O ajuste da pressão dos pneus é muito alto, maior que 10,5 Bar	Pare de inflar, redefine
Display LCD Er4	As conexões de entrada e saída estão incorretas	Reconectar de acordo com o indicador
Display LCD Er5	Baixa tensão de alimentação	Verifique a fonte de alimentação
Display LCD Er6	Perda de dados de calibração de programa	Retornar para manutenção de fábrica
Display LCD Er7	Perda de dados de calibração de programa	Retornar para manutenção de fábrica
Display LCD Er8	A pressão de entrada é menor que a pressão dos pneus carregada ou não há pressão de entrada	Verifique o suprimento de ar

Capítulo VI Desenhos e lista de peças



Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações	Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações
1	PAE98105-7	Botão de metal	6	11	PAE98105-18	Buzina	1
2	PAE98107-1	Adesivo	1	12	PAE98107-9	Separador de água a óleo	1
3	PAE98107-2	Tampa transparente	1	13	PAE98107-10	Parafuso M6X20	4
4	PAE98105-17	Montagem da válvula de solenóide	1	14	PAE98107-11	Placa fixa	1
5	PAE98107-3	Fonte de alimentação comutada	1	15	PAE98107-12	Tira LED	2
6	PAE98107-4	Carretel Φ 6,5x10m	1	17	PAE98107-14	Tampa traseira	1
7	PAE98107-5	Rodízios	2	18	PAE98107-15	Filme de luz	2
8	PAE98107-6	Almofada do pé	2	19	PAE98107-16	Parafuso M3X12-N	8
9	PAE98107-7	Chassis	1	20	PAE98107-17	Placa de controle PCB	1
10	PAE98107-8	Parafuso M5X1	2				

目録

第一章	安全警告	53
第二章	外形寸法	54
第三章	設置及び操作	55
第四章	メンテナンス	57
第五章	故障の分析	57
第六章	パーツ図及びリスト	58

パーティカルタイヤインフレーター

取扱説明書

品名	測定範囲 (Bar)	数値精度 (Bar)	最大 送気圧 (Bar)	空気管長さ (m)	空気管内/ 外径 (mm)	正味重量 (Kg)	総重量 (Kg)	最大出力 (W)	梱包寸法 (cm)
スタンド 型タイヤ インフレ ーター	0.5-10	0.02	10.5	10	Φ6.5/Φ10	25.5	28	36	114×41×36
開封後に直ちに製品を検査し、欠陥や損傷があるか確認してください。如何なる部品の欠陥又は損傷があった場合、 世達自動車科技(上海)有限公司のカスタマーサービスセンターまでにお問い合わせください。 400-820-3885、800-820-3885									

製品番号を記載してください _____

注：製造番号がない場合には、購入年月日を記入してください。

本取扱説明書をよく保管してください：

1. 本取扱説明書は製品の安全警告、設置、メンテナンス、一般故障の処理などの内容にかかわるので、大切に保管してください。
2. 取扱説明書の第一ページに本製品の番号（又は購入年月日）を記入し、取扱説明書を乾燥したかつ安全の場所に保管してください。
3. 本取扱説明書をよくお読みになって理解した上で製品を正しく使用してください。
4. 本設備は製品責任保険に加入しています。

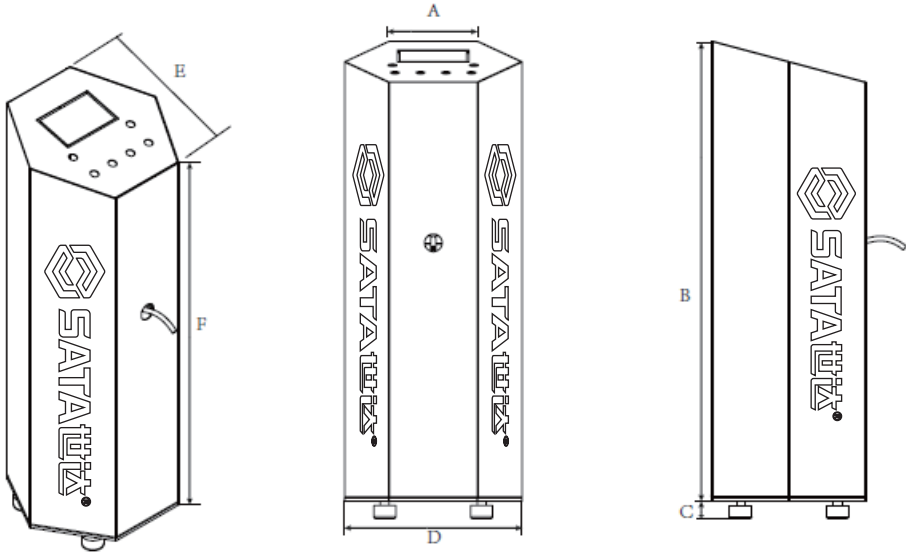
第一章 安全警告

1. 本取扱説明書の全ての内容を読みよく理解してから使用してください。
2. 電源線は必ずアースを取り付けてください。
3. 正しく操作していない場合、人員の負傷又は設備の損傷を招く恐れがあります。
4. 人体の負傷を防ぐために、空気源、排気口等の部位は人体に向かないでください。
5. 本製品は乗用車、SUV、バイクのタイヤの空気入れだけに使用できます。
6. 設備内部の部品損傷を防ぐために、送気圧が11 Barをオーバーしないよう注意してください。
7. 熱源及び火気を近づけないよう注意してください。高温は本製品及び空気配線に損傷をもたらす恐れがあります。
8. 凸凹・傾斜である場所、乾燥でない場所、十分な耐荷重がない平面で本設備を使用しないでください。
9. 本製品は雨水の中、又は如何なる天候不良の場合に屋外で使用しないよう注意してください。
10. 製品内部の付属品の腐食を防ぐために、圧縮空気はまずオイルウォーターセパレーター等のフィルターを通してからインフレーターに接続してください。
11. 設備のメンテナンスは修理資格を持つ専門の技術員に任せてください。部品を交換する場合、純正部品を使用してください。
12. 空気を巻き取る時に、パイプラインを突然に緩めて快速な巻き方をしないよう注意してください。空気が管排列混乱及び人員負傷事故等を招く恐れがあります。
13. 飲酒後、精神的疲労、注意力散漫、薬物の影響による眠気及び意識がはっきりしない場合に本設備を使用することは禁じられます。



警告：本取扱説明書に記載された注意、警告、指示等の情報は発生する可能性のある状況を含めるものではありません。

第二章 外形寸法



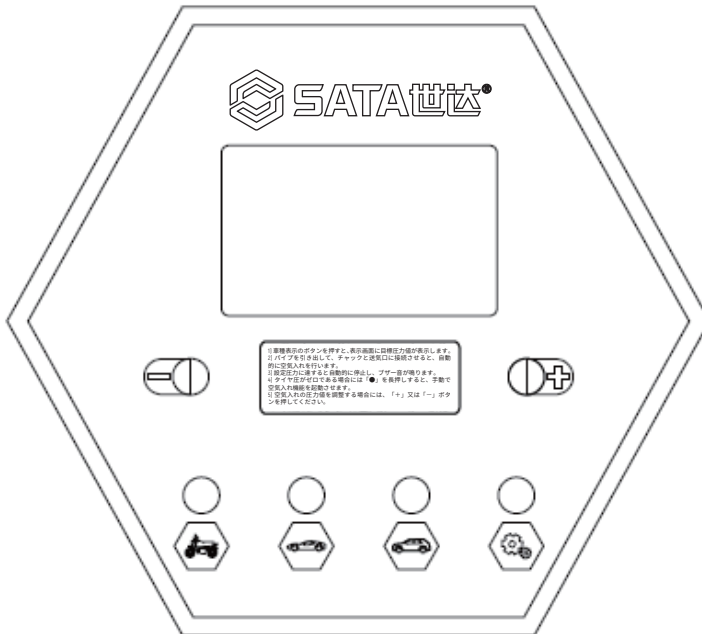
製品寸法 (mm)					
A	B	C	D	E	F
200±2	1,040±3	60±3	400±2	350±2	950±3

第三章 設置及び操作

1. 本製品を後ろへそらし、指定した設置位置に移動して拡張ねじでシャーシを地面に固定します。
2. 空気源をオイルウォーターセパレーターに接続させて空気源圧を 6-8Bar に調整します。
3. 電源線を 220V の電力供給電源に接続させます。


パネルの操作:

1. ボタンの機能:





「-」：目標圧力値の減少

「+」：目標圧力値の増加


「」：バイクのタイヤ圧設定ボタン

「」：乗用車のタイヤ圧設定ボタン

「」：SUV のタイヤ圧設定ボタン





「」：機能設定及び確認ボタン

2. 単位の変換:



1. 「」を一回押すと、「機能設定」アイコンが光り、現在使用中の単位が点滅します。
2. [-] 又は [+] を押してご希望の単位を選択し、3秒後に自動的に保存します。

説明: 初期単位が Bar です。三つの単位で選択可能: Psi / Kpa / Kg/cm。

3. 空気入力の圧力設定:

1. ショートカットキー* 「」を一回押すと、該当ショートカットキーの現在の設定圧力値を表示します。
2. +/- ボタンを押して目標圧力値を調整します。
3. 「」を押して確認します。
4. 目標圧力値が該当ショートカットキーに保存します。
5. 「」、「」の設定方法が同様です。

4. [OPS] / [新しいタイヤの空気入れ] 機能:

1. 「」を二回押すと、[新しいタイヤの空気入れ] アイコンが表示画面で点滅します。
2. [-] 又は [+] を押してご希望の空気入れ値を選択して3秒後に自動的に保存します。
3. 数値を設定した後、[新しいタイヤの空気入れ] アイコンが表示画面に表示します
4. 送気口のチャックから送気するまでに、「」を長押ししてチャックをバブルコアと接続させます。
5. 「ピーツ」というブザー音が発した時に完成しました。チャックを取り外してください。
6. 空気入れ機能をオフにする場合には、数値を 0 に設定してよい。

特別な説明:

[OPS]/[新しいタイヤの空気入れ] は初めて空気入れをする新しいタイヤ向けの機能です。そうすると、タイヤがハブともっと融合できます。

空気入れの最大値=タイヤの最大圧 (MAX.PRESSURE) - タイヤ基準圧。例えば、350KPa(51Psi) MAX.PRESSURE の新しいタイヤの最大圧が 3.5Bar、標準圧が 2.5Bar の場合には、空気入れの数値は 3.5-2.5=1Bar に設定すべきです。

*1Bar=100KPa; 1Psi=6.89KPa; 1Bar=1.02 Kg/cm


5. 強力空気入れ機能:

1. 需要によって目標圧力値を設定します。
2. 送気口のチャックから送気するまでに、「」を長押ししてチャックをバブルコアと接続させます。

説明: 設備が検出したタイヤ圧が 0.2Bar である場合には、タイヤと接続していないと黙認し、自動空気入れ機能が起動します。

強力空気入れ機能はタイヤを交換した後、タイヤとハブが密封でない状態、タイヤ圧が 0.2Bar 以下の空気入れを解決できます。

6. LED 機能:

「」を三回押すと、画面に LON が表示します。 +/- ボタンを押すと、照明機能を開閉できます。

LON が表示すると LED がオンになります; LOFF が表示すると、LED ライトがオフになります。

設備が起動した後、LED が自動的に起動すると設定しています。

7. 空気管の巻取操作:

引張操作:

1. 空気管をゆっくりと必要な長さまでに伸ばしてラチェットブレーキバブルで固定します; 固定できなかった場合には、引き続き 6-40cm ゆっくりと伸ばして固定してください; 引張時に、1.5-4 Kg の力で行ってください。力をオーバーすると、配管の限界警告線を超える恐れがあります。

巻取操作:

1. ゆっくりと 6-40cm 伸ばしてラチェットブレーキバブルをオフにします。
2. 手で空気管を押さえながら、スプリングの慣性でゆっくりと巻き取ります。

第四章 メンテナンス

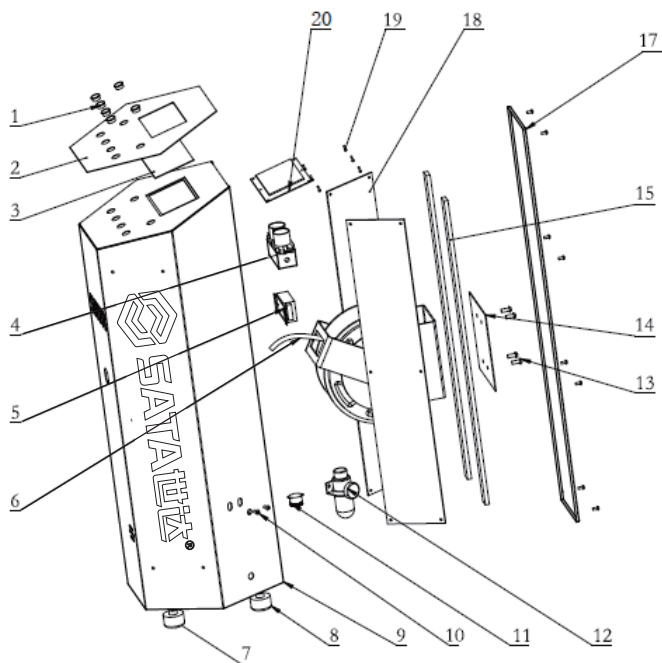
本製品には集積回路及び圧力センサー等の精密電子部品が設置しています。正常かつ安全な作業を確保するために、日常作業時には乱暴な操作をしないで日常メンテナンスを行ってください。

1. 接続した空気配管には空気漏れがあるか常にチェックして直ちに修理してください。
2. オイルウォーターセパレーターが正常に作業しているか常にチェックし、オイルカップ内の水を直ちに排出するよう注意してください。
3. 製品と接続する電源、電気回路に安全問題があるか常に検査してください。
4. 製品の清浄、清潔を維持し、湿気のある場所で使用しないよう注意してください。

第五章 故障の分析

故障状況	可能な原因	処理意見
設備が作動するが、タイヤに送気していない	フィルター又は空気管内に塞ぐ	フィルターを洗い空気管を検査する
チャックが接続したが、設備が起動しない	パイプの空気漏れ	空気管を検査する
	タイヤ圧が 0.2 Bar 以上	強力空気入れ機能を使用する
送気が遅い	サイレンサー部品が塞ぐ	サイレンサー部品を洗う
液晶画面に Er1 表示	圧力センサーが壊れた又は断電した	メーカーに送って修理する
液晶画面に Er2 表示	送気チャックの空気漏れ	もう一度固定して空気漏れを避ける
液晶画面に Er3 表示	タイヤ圧が高い (10.5 Bar 以上)	送気を停止してもう一度設定する
液晶画面に Er4 表示	送気側、排気側の接続エラー	指示標識に基づいてもう一度接続する
液晶画面に Er5 表示	電源電圧が低い	電源を検査する
液晶画面に Er6 表示	プロジェクトの校正データが紛失した	メーカーに送って修理する
液晶画面に Er7 表示	プロジェクトの校正データが紛失した	メーカーに送って修理する
液晶画面に Er8 表示	送気圧が空気入れのタイヤ圧の設定値より低い又は送気圧がない	空気源を検査する

第六章 パーツ図及びリスト



図の番号	世達番号	部品名	使用個数	図の番号	世達番号	部品名	使用個数
1	PAE98105-7	金属ボタン	6	11	PAE98105-18	ギザ	1
2	PAE98107-1	ステッカー	1	12	PAE98107-9	オイルウオーターセパレーター	1
3	PAE98107-2	透明カバー	1	13	PAE98107-10	ねじ M6X20	4
4	PAE98105-17	電磁弁部品	1	14	PAE98107-11	固定プレート	1
5	PAE98107-3	電源スイッチ	1	15	PAE98107-12	LED ライトストリップ	2
6	PAE98107-4	コイラー Φ6.5x10m	1	17	PAE98107-14	バックカバー	1
7	PAE98107-5	キャスター	2	18	PAE98107-15	ライトフィルム	2
8	PAE98107-6	フットパッド	2	19	PAE98107-16	ねじ M3X12-N	8
9	PAE98107-7	シャーシ	1	20	PAE98107-17	PCB 制御パネル	1
10	PAE98107-8	ねじ M5X1	2				

Índice

Capítulo I Advertencias de seguridad	61
Capítulo II Dimensiones	62
Capítulo III Montaje y Operación	63
Capítulo IV Mantenimiento	65
Capítulo V Análisis de los fallos	65
Capítulo VI Diagrama de descomposición y lista de piezas	66

Inflador de neumáticos vertical

Manual del uso

Nombre del producto	Rango de medición (Bar)	Precisión de la lectura (Bar)	Presión máxima de admisión de aire (Bar)	Longitud del tubo de aire (m)	Diámetro interior / exterior del tubo de aire (mm)	Peso neto (Kg)	Peso bruto (Kg)	Potencia máxima (W)	Tamaño de la caja exterior (cm)
Inflador de neumáticos vertical	0.5-10	0.02	10.5	10	Φ6.5/Φ10	25.5	28	36	114×41×36
<p>Verifique el producto inmediatamente después de desembalarlo para asegurarse de que esté intacto. Si se encuentra la falta o el daño de algún componente, por favor póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd. por teléfono: 400-820-3885, 800-820-3885</p>									

Registre el número de serie del producto: _____

Nota: Si el producto no tiene número de serie, por favor anote la fecha de compra.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro:

1. Este manual de instrucciones cubre las advertencias de seguridad, operación segura, mantenimiento y conservación, tratamiento de fallos comunes y otros contenidos. Por favor guárdelo en un lugar seguro.
2. Por favor escriba el número de serie (o la fecha de compra) de este producto en la portada de este manual de instrucciones, y guárdelo en un lugar seco y seguro para la referencia.
3. Por favor use el producto basándose en la comprensión completa de los contenidos de este manual.
4. Este equipo ha tenido el seguro de responsabilidad del producto.

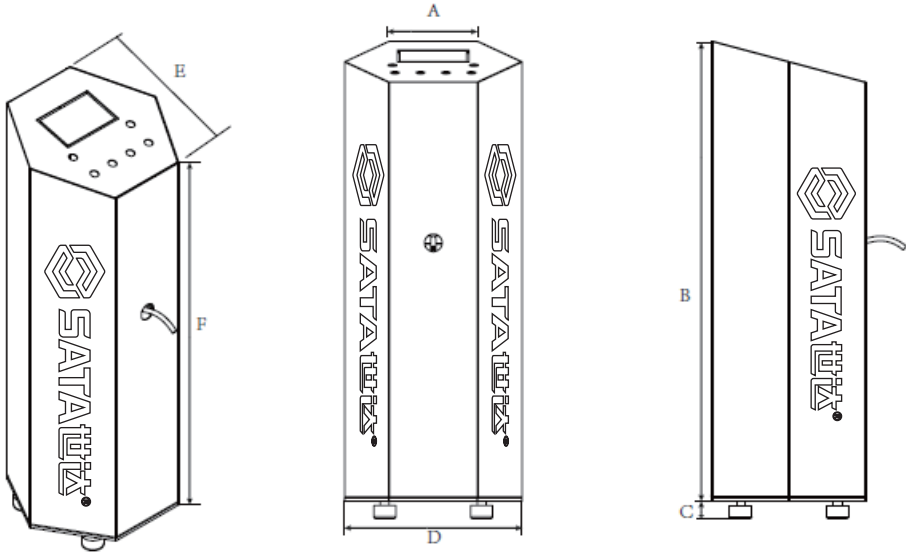
Capítulo I Advertencias de seguridad

1. Asegúrese de leer atentamente y comprender todo el contenido del manual de instrucciones antes de usarlo.
2. El cable central de entrada de la fuente de alimentación debe estar conectado de manera confiable al cable a tierra.
3. El manejo inadecuado puede provocar lesiones personales y daños al producto.
4. La salida de la fuente de aire no debe afrontarse a las personas, así evitando las lesiones personales.
5. Este producto solo está diseñado para inflar los neumáticos de los vehículos para pasajeros, los modelos SUV y las motocicletas.
6. La presión de admisión de aire no debe exceder 11 bar para evitar daños en los componentes internos del inflador.
7. Mantenga alejado de las fuentes de calor y de fuego. Las altas temperaturas pueden dañar el producto y la tubería de aire.
8. Fije y utilice este equipo en una superficie plana, nivelada, seca y de carga confiable.
9. No exponga este producto a la lluvia, ni lo use al aire libre en condiciones climáticas adversas.
10. El aire comprimido debe conectarse al inflador a través del separador de aceite y agua para evitar la corrosión de los componentes internos del inflador.
11. El equipo debe ser mantenido razonablemente por el personal profesional calificado de mantenimiento, en caso de necesitar reemplazar el repuesto, use el original.
12. Al rebobinar el tubo de aire, no afloje repentinamente la tubería dejando que se rebobine rápido, lo que provocará un desorden de la disposición de la tubería y lesiones personales.
13. Está estrictamente prohibido utilizar este equipo después de beber y en caso de fatiga mental, falta de atención, somnolencia debido a las drogas y cualquier pérdida de conocimiento.



Advertencia: Las atenciones, advertencias, instrucciones y otras informaciones contenidas en este manual no cubran todas las condiciones posibles.

Capítulo II Dimensiones



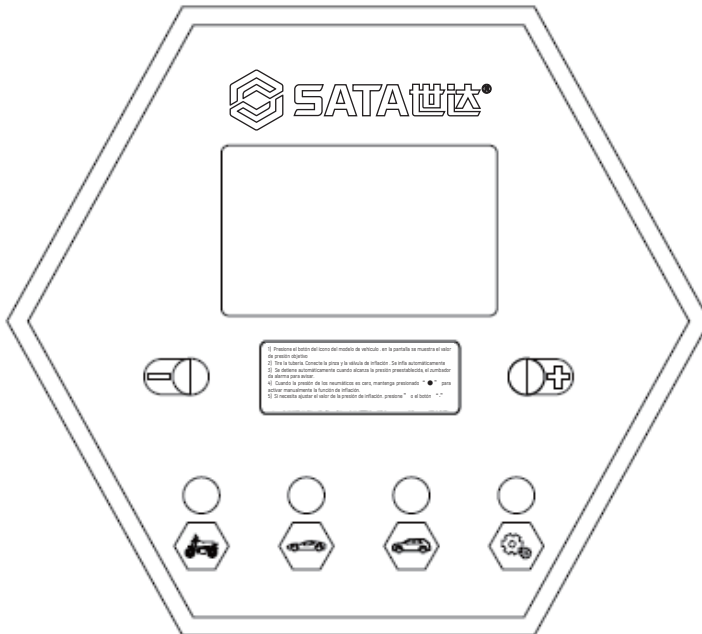
Dimensiones del producto (mm)					
A	B	C	D	E	F
200 ± 2	1,040 ± 3	60 ± 3	400 ± 2	350 ± 2	950 ± 3

Capítulo III Montaje y Operación

1. Incline hacia atrás este equipo y se puede mover a la posición de montaje especificada y fije la base al suelo con los tornillos de expansión.
2. Conecte la fuente de aire al separador de aceite y agua y ajuste la presión de la fuente de aire hasta 6-8 Bar
3. Conecte el cable de la fuente de alimentación a la fuente de alimentación de suministro de energía de 220V


Operación del panel:

1. Función del botón:









- "-": Reducir el valor de la presión objetivo
- "+": Aumentar el valor de la presión objetivo
- "🏍️": Botón de preestablecimiento de la presión de los neumáticos de la motocicleta
- "🚗": Botón de preestablecimiento de la presión de los neumáticos para el vehículo de pasajeros
- "🚙": Botón de preestablecimiento de la presión de los neumáticos para el vehículo SUV
- "⚙️": Configuración de función y botón de confirmación

2. Conversión de unidad:

1. Presione  una vez, el icono [Configuración de función] se ilumina y la unidad utilizada actual destella
2. Presione "+" o "-" para seleccionar la unidad que desea usar y se guardará automáticamente después de 3 segundos.

Nota: la unidad inicial es Bar, y otras tres unidades están disponibles: Psi / Kpa / Kg / cm²

3. Establecimiento de la presión de inflación:

1. Presione la tecla de rapidez una vez , se muestra el valor de presión preseleccionado actual de la tecla de rapidez
2. Presione la tecla +/- para ajustar el valor de la presión objetivo
3. Presione  para confirmar
4. El valor de presión objetivo se guarda en esta tecla de rapidez
5.  y  tienen el mismo método de configuración
4. Función de [OPS] / [Sobrecarga de neumático nuevo] :
 1. Presione  dos veces, el icono [Sobrecarga de neumático nuevo] destella en la pantalla
 2. Presione "+" o "-" para seleccionar el valor de sobrecarga que desea aumentar y se guardará automáticamente después de 3 segundos.
 3. Cuando se establece el valor de sobrecarga correctamente, el icono [Sobrecarga de neumático nuevo] se mostrará en la pantalla.
 4. Mantenga presionado  y no lo suelte hasta que sale el aire de la pinza de inflación, y conecte la pinza y el obús de válvula
 5. El zumbador suena "bip", se completa la inflación y quite la pinza de la válvula de inflación.
 6. Si necesita desactivar la función de sobrecarga, establezca el valor de sobrecarga en 0.


Nota especial:

[OPS] / [Sobrecarga del neumático nuevo] es una función de sobrecarga para usar en los neumáticos nuevos que se inflan por primera vez para que los neumáticos se ajusten estrechamente con el cubo.

El valor de sobrecarga equivale a la presión máxima de los neumáticos [MAX.PRESSURE] menos la presión estándar de los neumáticos, por ejemplo, para los neumáticos nuevos de MAX. PRESSURE de 350KPa (51Psi), la presión máxima de los neumáticos es de 3,5Bar, en caso de la presión estándar de los neumáticos de 2,5 Bar, se debe establecer el valor de sobrecarga en 3,5-2,5 = 1Bar

*1 Bar=100KPa; 1Psi=6,89KPa; 1 Bar=1,02Kg/cm²

5. Función de carga forzada:

1. Establezca el valor de la presión objetivo de inflación según sea necesario
 2. Mantenga presionado  y no lo suelte hasta que sale el aire de la pinza de inflación, y conecte la pinza y el obús de válvula
- Nota: cuando la presión del neumático detectada por el dispositivo es inferior a 0,2 bar, es decir, se predetermina que no está conectado con el neumático y la función de inflación automática no se activa.

La función de carga forzada ayuda a resolver la inflación cuando se ha reemplazado el neumático, entre este y el cubo se encuentra sin sellarse, y la presión del neumático es inferior a 0,2 Bar.

6. Función de LED :

Presione tres veces , En la pantalla se muestra LON, presione la tecla +/- para activar o desactivar la función de iluminación

La visualización de LON significa que el LED está encendido; la visualización de LOFF significa que el LED está apagado

Cuando se enciende el equipo, el LED establecido predeterminado se enciende automáticamente.

7. Operación de bobinar la tubería de aire

Operación de estirar:

1. Estire lentamente la tubería hasta la longitud deseada y bloquéela con la válvula de freno del trinquete. Si no está bien bloqueada con eficiencia, continúe estirando lentamente de 6 a 40 cm para bloquearla. Nota: Al estirar, se aplica la fuerza de 1,5-4 Kg, no exceda el rango ni la estire con fuerza, y no se permite superar la línea de advertencia de límite de la tubería.

Operación de rebobinar:

1. Tire afuera de 6 a 40 cm lentamente para que la válvula de freno del trinquete se encuentre en el estado desbloqueado.
2. Sostenga la tubería con la mano dejando que se recupere lentamente con la fuerza de recuperación del resorte

Capítulo IV Mantenimiento

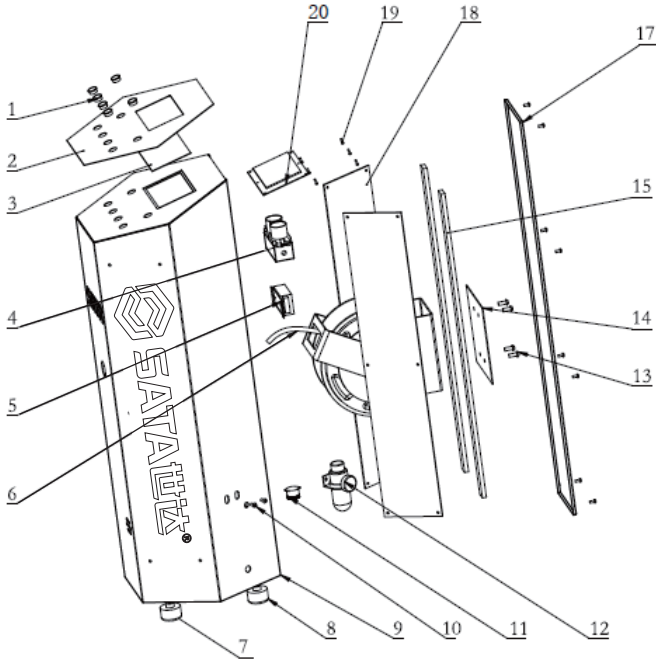
Este inflador tiene componentes electrónicos de precisión, como circuitos integrados incorporados y sensor de presión. Para garantizar que pueda funcionar con normalidad y seguridad, es necesario realizar el mantenimiento de rutina.

1. Revise periódicamente si la tubería de aire conectada tiene fuga de aire y repárelo a tiempo en caso sí.
2. Revise periódicamente si el separador de aceite y agua funcione correctamente y preste atención al drenaje a tiempo.
3. Revise periódicamente si la fuente de alimentación conectada al inflador y el circuito eléctrico tienen riesgo de seguridad.
4. Mantenga el inflador limpio y ordenado, y evite que funcione en un ambiente húmedo.

Capítulo V Análisis de los fallos

Fallos	Causas posibles	Soluciones
El inflador está funcionando, pero no se infla el aire en el neumático	El filtro o el tubo de aire está obstruido	Limpie el filtro y revise el tubo de aire
Conecte la pinza y el inflador no se inicia	Fuga de la tubería	Compruebe la tubería de aire
	La presión del neumático es inferior a 0,2 bar	Active la función de carga forzada
El inflador descarga el aire muy lento	El conector del silenciador está obstruido	Limpie el conector del silenciador.
En la pantalla LCD se muestra Er1	Daño o interrupción de energía del sensor de presión	Devuélvalo a la fábrica para la reparación
En la pantalla LCD se muestra Er2	Fuga de aire de la pinza de inflación	Vuelva a sujetarla para evitar fuga de aire
En la pantalla LCD se muestra Er3	La presión del neumático está establecida demasiado alta, que es mayor que 10,5 Bar	Deje de inflar y vuelva a establecer
En la pantalla LCD se muestra Er4	El extremo de admisión de aire y el extremo de salida de aire están conectados incorrectamente	Vuelva a conectar según las indicaciones
En la pantalla LCD se muestra Er5	La tensión de la fuente de alimentación es baja	Compruebe la fuente de alimentación
En la pantalla LCD se muestra Er6	Pérdida de los datos calibrados del programa	Devuélvalo a la fábrica para la reparación
En la pantalla LCD se muestra Er7	Pérdida de los datos calibrados del programa	Devuélvalo a la fábrica para la reparación
En la pantalla LCD se muestra Er8	La presión de admisión de aire es menor que la presión del neumático inflado o no hay presión de admisión de aire	Compruebe la fuente de aire

Capítulo VI Diagrama de descomposición y lista de piezas



No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso	No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso
1	PAE98105-7	Botón de metal	6	11	PAE98105-18	Zumbador	1
2	PAE98107-1	Pegatina en la superficie	1	12	PAE98107-9	Separador de aceite-agua	1
3	PAE98107-2	Cubierta transparente	1	13	PAE98107-10	Tornillo de M6X20	4
4	PAE98105-17	Componente de la válvula electromagnética	1	14	PAE98107-11	Placa de fijación	1
5	PAE98107-3	Fuente de alimentación del interruptor	1	15	PAE98107-12	Franja de la luz LED	2
6	PAE98107-4	Enrollador de la tubería de $\Phi 6.5 \times 10m$	1	17	PAE98107-14	Cubierta trasera	1
7	PAE98107-5	Ruedas de pie	2	18	PAE98107-15	Placa de luz	2
8	PAE98107-6	Reposapiés	2	19	PAE98107-16	Tornillo de M3X12-N	8
9	PAE98107-7	Caja de la máquina	1	20	PAE98107-17	Panel de control de PCB	1
10	PAE98107-8	Tornillo de M5X1	2				

适用型号 / Model / Anwendbare Modelle / Применимая модель
적용사이즈 / Modelosaplicáveis / 適用モデル / Modelo aplicable:

98107

版本号 / Version No / Versionsnummer / Номер версии
버전 번호 / Versão no / バージョン番号 / No. de versión:

V_AE_98107_1116

世达汽车科技 (上海) 有限公司

SATA Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd

SATA Automobiltechnologie (Shanghai) GmbH

ООО Шанхайская автомобильная технологическая компания SATA

사타 자동차 기술 (상하이) 유한회사

SATA Tecnologia Automotiva (Shanghai) Ltda

世達自動車科技 (上海) 有限公司

SATA Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd

客户服务 : 上海市嘉定区南翔镇静唐路 988 号 5-12 幢

Customer service: Building 5-12, No. 988, Jingtang Road, Nanxiang Town, Jiading District, Shanghai

Kundendienst: Gebäude 5-12, Jingtang Straße 988, Gemeinde Nanxiang, Bezirk Jiading, Shanghai

Обслуживание клиентов: г. Шанхай, район Цзядин, поселок Наньсян, ул. Цзинтан, д. 988, корпус 5-12

고객 서비스 : 상하이시 자딩구 난상진 정탕로 988 번 5-12 동

Atendimento ao Cliente: Rua Jingtang, No. 988, Bloco 5-12, Aldeia Nanxiang, Bairro Jiading, Shanghai

アフターサービス : 上海市嘉定区南翔鎮静唐路 988 号 5-12 棟

Servicio al cliente: Av. Jingtang n. 988, edificio 5-12, poblado de Nanxiang, distrito de Jiading, Shanghai, China

邮编 / Post / Postleitzahl / Почтовый индекс / 우편번호 / Código Postal / 郵便番号 / Código Postal: 201802

电话 / Tel / Tel / Tel / 전화 / Tel / 電話番号 / Tel: [86 21] 6061 1919

传真 / Fax / Fax / Факс / 팩스 / Fax / ファックス番号 / Fax: [86 21]6061 1918